

Les Alouettes annulent, mais doivent concéder le championnat aux Tiger-Cats

Michel
Blapchard

Gene Ceppetelli a pleuré... Il y avait de quoi !
Sa mauvaise remise à Larry Fairholm, lors de la tentative de placement de George Springate, a coûté le championnat aux Alouettes.

Cette erreur, ainsi que quelques autres commises par Sonny Wade, Dennis Duncan et Moses Denson...

Pourtant les Alouettes n'ont pas été défaits. Mais ce match nul de 18-18, face aux Tiger-Cats de Hamilton, les a relégués au troisième rang.

Ceppetelli a pleuré; mais il y a eu de nombreuses gens pour le consoler.

Angelo Mosca était du nom-

bre. Mosca, en pénétrant dans le vestiaire des Alouettes, a eu un bon mot pour chacun. Il leur a tendu la main. Les a félicités. Puis en voyant Ceppetelli, son ex-compagnon de chambre, Mosca s'est empressé d'aller s'asseoir à ses côtés. Ceppetelli n'a pas cessé un seul instant de hocher la tête.

"J'ai fait une erreur impardonnable. Ma bête ne s'explique pas, si ce n'est que la tension était extrêmement forte. Je me demande comment je ferai pour oublier cet affreux cauchemar. J'ai presque honte!"

Mosca, sans doute en relâchant d'anciens souvenirs à Ceppetelli, a réussi à le dérider un peu. Mais dès que Mosca eut quitté le vestiaire, Ceppetelli s'est remis à broyer du noir.

Il faut dire que l'atmosphère y était propice.

Les joueurs sont longuement

demeurés silencieux. Les Charlie Collins, Peter Dalla Riva, Barry Randall et cie ont pris beaucoup de temps à se dévêtir.

La pensée de Dennis Duncan reflétait bien l'opinion générale.

"Nous aurions dû gagner ce match. Mais encore une fois les erreurs que nous avons commises nous ont été fatales. Personnellement mon échappé a permis aux Tiger-Cats de marquer trois points."

Au profit des Alouettes il faut souligner que n'eût été de ces erreurs bêtes, ils l'auraient facilement emporté. Moses Denson et Terry Evanshen ont échappé des passes de touchés.

"C'est la première fois en six ans que j'échappe une longue passe, a expliqué Evanshen. J'ai hésité entre saisir la passe et continuer à courir ou plonger pour mieux saisir

le ballon. J'ai préféré jouer le tout pour le tout et j'ai perdu."

Evanshen a été employé régulièrement par Sonny Wade. Même s'il n'a saisi que deux passes, il a été une menace constante. On s'est mis à deux pour le couvrir.

"Nous avons prouvé cet après-midi que nous étions capables de bien jouer. Les Argonauts n'ont qu'à bien se tenir", a ajouté Evanshen, d'un ton énergique.

Les Alouettes pour remporter ce match de demi-finale, devront limiter les erreurs. Ils pourront alors être considérés pour autre chose qu'une équipe de troisième position...

L'année de Coffey

Grâce aux six points obtenus aux dépens des Alouettes, Tommy-Joe Coffey a porté son total à 113 points, pour terminer au 1er rang des pointeurs de l'Est avec une fiche de cinq touchés, 15 placements, 29 transformations et neuf simples.

Don Jonas a pris le 2e rang, obtenant un total de 100 points par suite de sa performance contre les Rough Riders. Il a marqué trois touchés, en plus de botter 15 placements, 33 transformations et quatre simples.

Coffey, qui vient de compléter sa 11e saison dans la ligue Canadienne de football, avec les Eskimos d'Edmonton et les Tiger-Cats de Hamilton, a maintenant un total à vie de 847 points, soit 55 touchés, 97 placements, 173 transformations et 43 simples. Il est devenu cette année le meilleur marqueur de toute l'histoire du football canadien.

Hugh Oldham, des Rough Riders d'Ottawa, a pris le 3e rang avec 78 points, soit 13 touchés. Il a dominé la ligue en ce domaine.

Le meilleur des Alouettes a été Dennis Duncan avec huit touchés et un simple, pour 49 points. Terry Evanshen vient ensuite avec sept touchés pour 42 points, suivi de George Springate, auquel les pieds ont valu 41 points.

Dans l'Ouest, trois botteurs se sont livrés une lutte serrée, finalement remportée par Jack Abendschan, du Regina, avec 116 points. Ted Gerela, du Vancouver, et Dave Cutler, du Edmonton, l'ont suivi dans l'ordre, avec 107 et 106 points respectivement.

Le meilleur pour les touchés a été Herman Harrison du Calgary, avec 12 bons pour 72 points. Il vient en 5e place des compteurs, 2 points derrière Larry Robinson, du Calgary.



Photos Robert Nadon, LA PRESSE

Un échappé bien inutile !

Les Alouettes ont commis cinq erreurs techniques au cours du match d'hier, mais cet échappé du quart-arrière Sonny Wade (14) était certes le plus inutile. Portant le ballon au bout de son bras sur une course,

Wade a été frappé par Allen Ray Aldridge (78), pour ensuite tomber entre les mains de Garney Henley (26). John Williams (23) arrivait à la rescousse de ses coéquipiers.

Une saison merveilleuse pour Etcheverry et ses hommes

Sam Etcheverry, Bob Ward et Bob Geary n'ont pas à rougir!

Ils ont accompli une besogne formidable cette saison, compte tenu du fait qu'il a fallu reconstruire à neuf. Le semblant d'équipe laissé par Joe Atwell n'avait rien de bien rassurant...

Etcheverry n'aurait eu besoin que d'un simple pour renverser tous les calculs et remporter le championnat. Mais la façon dont les Alouettes ont joué, exception faite de quelques fautes, laisse présager de meilleurs jours.

"J'aurais tellement aimé remporter ce match, a déclaré un Etcheverry déçu, à l'issue de la rencontre. Mes hommes ont bien joué, mais encore une fois les interceptions, les échappés nous ont coûté la victoire. C'est frustrant de savoir qu'un simple nous ait empêché de terminer au premier rang..."

Bob Geary, instructeur de la ligne offensive, a lui aussi

hoché la tête. Mais contrairement à son habitude, il est allé encourager les siens. Geary les a félicités et leur a demandé d'oublier ce match et de penser à la prochaine rencontre, face aux Argonauts de Toronto.

"Nous aurions aimé passer en finale, mais de cette façon, ce sera plus difficile. L'honneur n'en sera que plus grand," a dit Geary.

Les Alouettes, si l'on fait exception de l'attaque au sol, où les Tiger-Cats ont mérité 18 verges de plus, ont surclassé leurs adversaires. Ils ont gagné 25 premiers essais

contre 15, 436 verges contre 326.

"Les statistiques favorisent souvent le club perdant. Je l'ai souvent dit, l'équipe qui commet le moins d'erreurs, l'emporte."

"Le jour où nous ne commettrons pas d'erreurs, nous serons difficiles à vaincre", a ajouté Etcheverry.

Les Alouettes auront l'occasion de se reprendre, samedi, contre les Argonauts. Une victoire leur permettrait de passer à la finale de la conférence de l'Est.

"Je suis fier que notre offensive ait enfin fonctionné. Nous devrions être au plus

fort de la lutte, lors des matches qui suivront," a continué Sam, optimiste malgré tout.

TOUCHE... Plus de 25,000 personnes ont assisté à la rencontre... les touchés des Alouettes ont été réussis par Moses Denson et Tom Pullen; ceux des Tiger-Cats par Al Irwin et Dick Wesolowski... George Springate et Tommy-Joe Coffey ont réussi un placement, deux convertis et un simple... Joe Scannella était du nombre des visiteurs au vestiaire des Alouettes... l'instructeur de la formation offensive des Alouettes, a discuté avec quelques joueurs ainsi qu'avec J.I. Albrecht...

Un jeu qui a dérouté la défensive des Tiger-Cats

Si les Alouettes ont gagné pas de 320 verges par la passe, c'est principalement dû à cette formation.

Au deuxième quart, les Alouettes ont employé ce jeu,

tantôt du côté gauche et tantôt du côté droit, quatre fois de suite. A chaque occasion, pour des gains substantiels.

Sur ce jeu, les receveurs de passes, du côté gauche, cou-

rent un tracé bien défini, attirant vers eux tout le côté droit de la défensive des Tiger-Cats.

Le demi de gauche, dès la mise au jeu, hésite un instant avant de courir vers sa gauche pour recevoir la passe. Si l'on fait exception des joueurs de ligne et de l'ailier rapproché, il n'y a pas d'autres joueurs qui protègent le quart. Aussi la passe doit-elle être exécutée avec rapidité...

La première fois que les Alouettes ont employé ce jeu, Dennis Duncan a gagné 46 verges. Il s'est rendu jusqu'à la ligne de cinq des Tiger-Cats.

Deux jeux plus tard, Wade a atteint Tom Pullen dans la zone des buts.

ASSURANCE MÉDICAMENTS Pharmaxo



une innovation SSQ

Les frais de médicaments vous posent-ils un problème?

« PHARMAXO », la nouvelle formule d'assurance-médicaments de la Mutuelle SSQ peut vous aider.

L'assuré ne débourse que \$0.50 par médicament prescrit.

Aucune formalité: l'assuré n'a qu'à présenter sa carte « PHARMAXO » aux pharmaciens qui affichent ce symbole.

Les spécialistes de l'assurance-collective QUÉBEC — MONTRÉAL — SHERBROOKE



Les spécialistes de l'assurance-collective



LA MUTUELLE SSQ
QUÉBEC — MONTRÉAL — SHERBROOKE



Richie Davis (23) vole une passe à Dave Fleming

'70 à prix de fin d'année DES FAMEUX PRODUITS AMERICAN MOTOR (flambant neufs)

EXEMPLE

STOCK 0-374 GREMLIN	128 c.v. transmission manuelle, bandes de rallye, accessoires. Rég. \$2363. — SPECIAL	\$2045
STOCK 0-314 HORNET	145 c.v. automatique, volant de luxe, essuie et lave-glace électriques, enjoliveurs de roues, pneus Polyglass, accessoires. Rég. \$2849. — SPECIAL	\$2395
STOCK 0-434 JAVELIN	V/8 automatique, avec console, servo-direction, servo-freins, toit de vinyle, radio, essuie et lave-glace électriques, batterie "H.D.", pneus blancs. Groupe de lumières, bandes de rallye. Accessoires. Rég. \$4190. — SPECIAL	\$3395
STOCK 0-301 REBEL	155 c.v. automatique, essuie et lave-glace électriques, radio, groupe de lumières, volant de luxe. Accessoires. Rég. \$3583. — SPECIAL	\$2895
STOCK 0-400 AMBASSADOR	V/8, automatique, air conditionné, servo-freins, servo-direction, essuie et lave-glace électriques, groupe de lumières, batterie "H.D.", pneus blancs, accessoires. Rég. \$4102. — SPECIAL	\$3345

VOYEZ LA GAMME COMPLETE DES MODELES 1971

Nous vous garantissons la meilleure transaction en ville



AUTO LITEE

10300, boul. PIE-IX (coin Fleury) 323-4330

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À 10 HEURES — LE SAMEDI OUVERT JUSQU'À 5 HEURES

LENTRE NOUS

PAR MARCEL DESJARDINS
Collaboration spéciale

Les Alouettes ont atteint l'objectif fixé en juillet

La troisième position! Cela avait été, en vérité, le premier objectif envisagé par les Alouettes en juillet dernier. Leurs aspirations, à ce moment, étaient modestes, basées sur le fait que c'était là une équipe en pleine réorganisation, comptant de nombreux nouveaux et jeunes joueurs. Se qualifier pour les séries éliminatoires leur paraissait un but raisonnable.

Mais devant les succès du club durant les premières semaines de la saison, les dirigeants de l'équipe avaient révisé leurs premiers calculs et avaient espéré la 2e place. Puis, les victoires succédant aux victoires, ils s'étaient même laissés aller jusqu'à penser et croire qu'ils pouvaient terminer en tête. C'est ce qui rendait le résultat de ce dernier match nul d'hier tellement désappointant pour eux, d'admettre le directeur-gérant Red O'Quinn.

En fait, ce n'est pas fausser la vérité que de prétendre que l'équipe a laissé glisser des mains le championnat.

"Trop d'erreurs, trop de passes interceptées, trop d'échappées. Plus notre impossibilité de réussir les jeux importants dans les moments cruciaux", déclare-t-il. Comment expliquer ces faiblesses sinon en soulignant le nombre de jeunes joueurs, leur nervosité.

Cherchant à dissimuler son amer désappointement, car il avait bien pensé au cours des dernières semaines que l'équipe allait réussir l'exploit peu ordinaire de passer de la dernière position à la première en une seule année, O'Quinn déclare que la saison régulière a bien récompensé la direction pour ses efforts. Malheureusement, les événements des dernières semaines à Montréal ont été cause que les Alouettes ont joué devant 20,000 à 25,000 spectateurs de moins qu'on le prévoyait. "A raison d'une moyenne de \$4. par personne, cela représente une somme substantielle".

Pour le moment, O'Quinn croit que toute l'attention des dirigeants de l'équipe doit converger vers le match de samedi, à Toronto. Personnellement, il pense que l'équipe montréalaise joue mieux contre les Argonauts que contre les Tiger-Cats, différenciant ainsi d'opinion avec certains autres officiers du club.

La tenue du Hamilton, cette saison, l'a surpris. Il calcule que Wally Gable a fait la différence. Il a le don de presque toujours réussir quelques bonnes passes. De plus, il donne l'impression de mener de façon plus stable que Zuger l'offensive du club.

Les Alouettes peuvent encore se rendre en finale et même participer au match de la coupe

Grey, mais il leur faudra pour cela jouer avec plus d'aplomb, insiste-t-il pour dire.

"Jamais je n'ai ressenti une telle satisfaction au cours de ma carrière", de nous confier l'entraîneur Joe Restic, des Tiger-Cats. C'est que c'est là un championnat qu'il n'était pas en mesure de prévoir, de prédire. Car, comme il l'explique, son club a travaillé laborieusement et s'est acheminé lentement mais de façon nullement spectaculaire vers le sommet. Lui-même s'est tellement penché sur les problèmes du club que jamais il ne s'est dit en cours de route: nous allons remporter le championnat. Il le voyait venir, match après match, sans jamais penser au résultat final.

"Je savais au départ que j'avais un bon club. Je savais aussi qu'il y avait des vides à combler, des faiblesses à faire disparaître", dit-il. "C'est la tâche à laquelle je me suis attaqué." L'acquisition de Gable a été le point culminant.

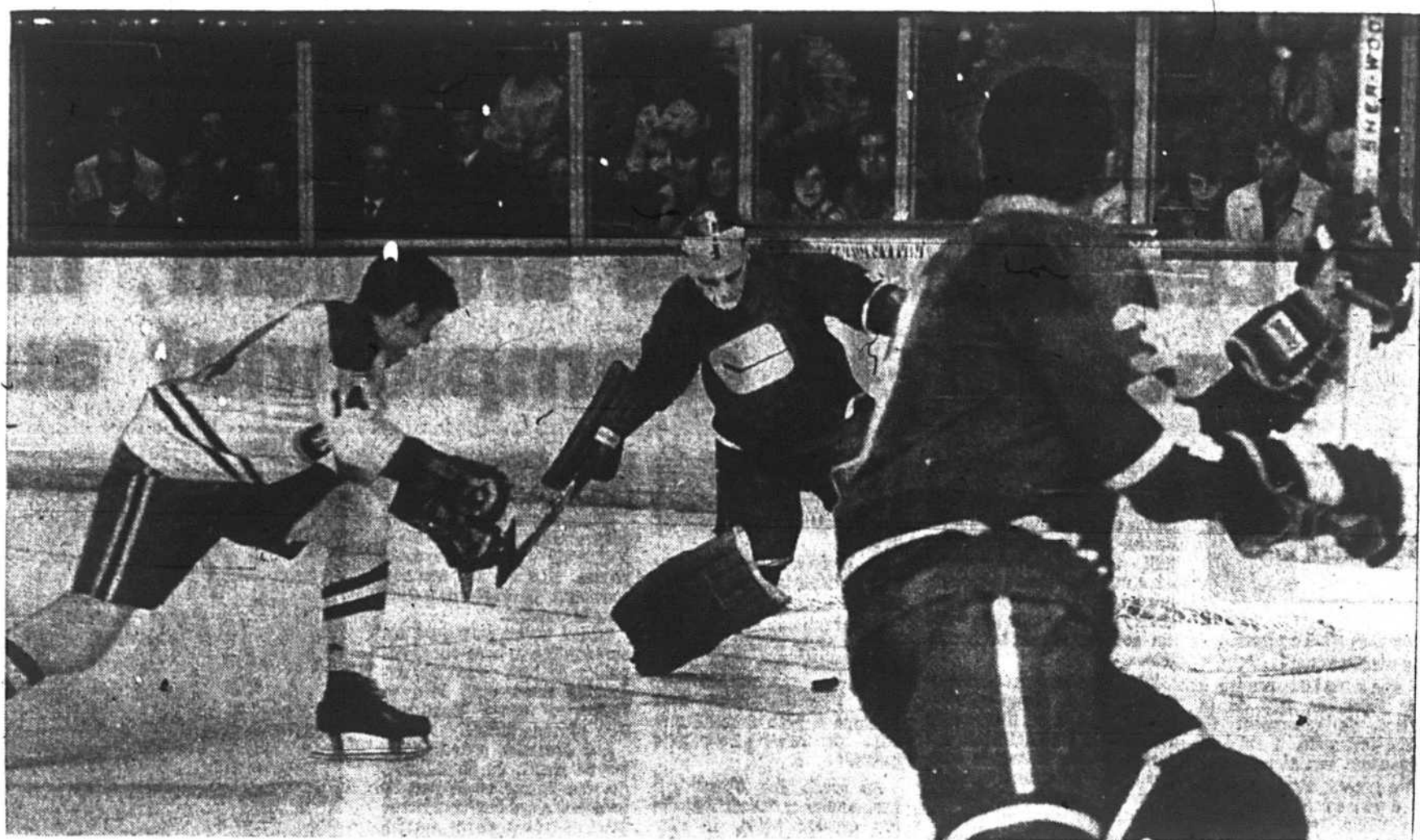
Tout cela l'a amené à penser au jour le jour de sorte qu'il n'a jamais rêvé au cours de la saison de championnat, ne s'est même pas posé la question. C'est en s'occupant d'aujourd'hui qu'on prépare demain. Restic considère que c'est l'excellent équilibre du club qui a pavé la route au succès.

Hier, prétend-il, l'offensive de son club s'est ressentie de l'absence d'Ed Buchanan après la blessure subie par celui-ci au cours du match. Mais Gable s'est bien tiré d'affaires.

Ce qui était étonnant, qui créait un climat de forte tension chez ses joueurs, c'est qu'ils savaient fort bien que les Alouettes, vers la fin, allaient recourir à toute une série de jeux audacieux, inattendus. "Nous avions prévu des jeux surprises, et nous nous étions préparés en conséquence", nous dit-il.

Restic déclare que tout importants que puissent être les premiers matches, il considère personnellement que ceux de la seconde demi se sont encore davantage. C'est l'heure où les équipes doivent être en mesure de fournir leurs meilleurs efforts. C'est la période de la saison où la tension nerveuse commence à se faire sentir. Et le grand danger à ce moment est de commettre des erreurs.

Restic se refuse à faire toute prédiction sur le match de samedi, et ajoute que son équipe n'a pas de préférence quant à son adversaire en finale. Mais il est heureux que son équipe puisse jouer de presque deux semaines sans match, car Buchanan pourra se remettre de ses blessures.



photos Jean Goupil, LA PRESSE

Charlie Hodge victime du 1er but de Réjean Houle (14) dans la ligue Nationale

Les réjouissances ont fait place à l'inquiétude chez le Canadien

Gilles Terroux



Il y a de ces matches qui procurent autant de tristes nouvelles que de moments de satisfaction.

Prenons la victoire de 6-3 que le Canadien a remportée samedi soir aux dépens des Canucks de Vancouver.

Dans des circonstances normales, il y aurait eu lieu pour la direction de l'équipe d'arborer de larges sourires.

Or samedi soir, les circonstances n'étaient pas normales. Les Sam Pollock, Claude Ruel, Al McNeil ne savaient trop s'ils devaient ou se réjouir de la performance du gardien de but Philippe Myre et des premiers buts de Claude Larose (enfin!) Réjean Houle, Larry Pleau ou constater que la liste des blessés s'était de nouveau allongée.

Parlons d'abord des blessés. Depuis samedi soir, le défenseur Jacques Laperrière est hospitalisé au Mont-Tremblant. Il souffre d'une flexion aiguë du cou et ressent une vive douleur au côté gauche du corps. Selon le physiothérapeute Yvon Bélanger, il faudra patienter jusqu'à cet après-midi ou demain avant d'être fixé sur la gravité de la blessure.

"Une série de tests déterminera la nature exacte de la blessure", prétend Bélanger.

Laperrière a été blessé au milieu de la première lorsque projeté durement sur la bande par Orland Kurtenbach. Il manquera à l'appel pendant quelques semaines.

Henri Richard, par contre, est au repos forcé depuis le milieu de la troisième période. Il s'est étiré un muscle à l'aîne en contournant le filet à la suite d'une échappée.

Richard n'a pas patiné hier mais devrait être en mesure de jouer mercredi. Restera à savoir jusqu'à quel

point il pourra aider la cause de l'équipe car on sait que ces blessures à l'aîne tardent à guérir.

Heureusement qu'il y a quelques bonnes nouvelles.

Serge Savard s'entraîne quotidiennement et le médecin lui a donné la permission de revenir au jeu samedi prochain, au Forum.

Son retour causera un autre problème à l'entraîneur Claude Ruel. Si Laperrière est toujours inactif, Ruel aura-t-il confiance à un joueur qui n'a

pas joué depuis plusieurs mois ou à un jeune comme Pierre Bouchard, qui a participé à seulement deux matches depuis le début de la saison? Il est à prévoir que Bouchard jouera régulièrement jusqu'à ce que Savard soit réellement prêt à "faire face à la musique".

Marc Tardif quittera probablement l'hôpital aujourd'hui et sera à son poste lors du prochain match.

L'autre blessé, Yvan Cournoyer, marche toujours avec des béquilles et

ne pourra revenir au jeu avant quelques semaines.

On dit que le malheur des uns fait souvent le bonheur des autres.

Et c'est ainsi qu'en l'absence de Cournoyer, Réjean Houle a eu l'occasion de jouer régulièrement pour la première fois de la saison. Il était le joueur le plus heureux du Canadien après avoir marqué son premier but dans la ligue Nationale.

On aurait également dit que Claude Larose avait compté le premier but de sa carrière. Quel soulagement! Il lui aura fallu dix matches avant de participer au pointage. Les compagnons de ligne de Larose, Jacques Lemaire et Larry Pleau ont aussi compté, donnant raison à Ruel de patienter quelque peu avec ce trio.

Le début de saison du Canadien ressemble étrangement à celui de la saison dernière.

Un début prometteur, puis une série de blessures qui viennent décimer les rangs de l'équipe. Mais contrairement à la saison dernière, le Canadien aligne un plus grand nombre de joueurs qui, dans de telles circonstances, n'hésitent pas à fournir un effort additionnel.

Neurologues au chevet de Laperrière

Jacques Laperrière a passé la nuit de samedi à dimanche et la journée d'hier dans la salle des soins intensifs de l'hôpital Général de Montréal.

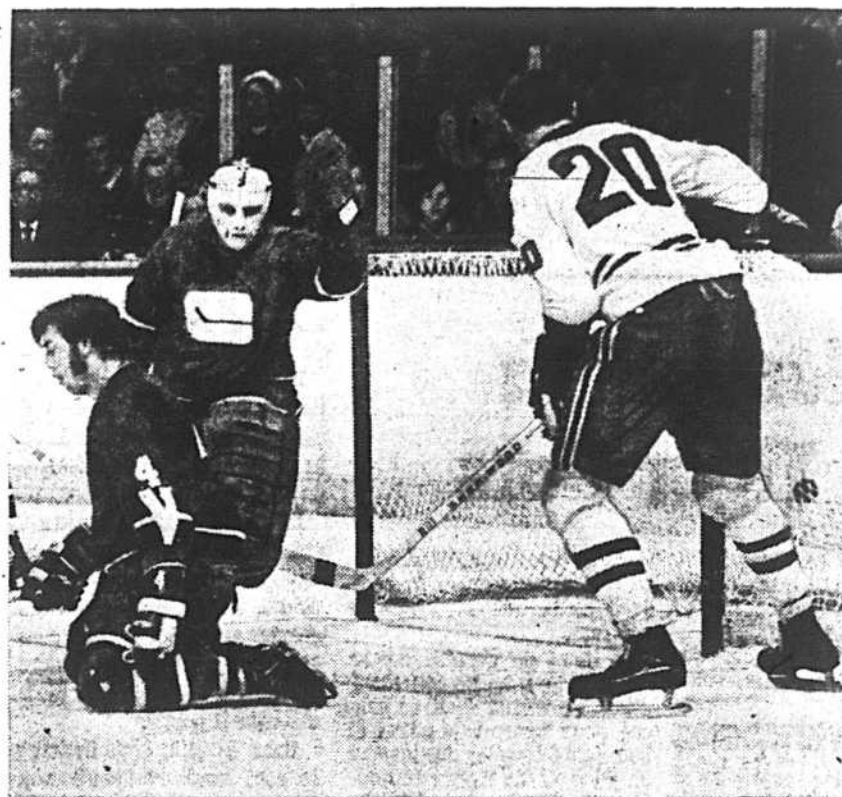
Afin d'être mieux fixé sur la nature de la blessure de Laperrière, le Dr Kinnear a demandé la consultation de quelques neurologues qui ont fait subir plusieurs tests au défenseur du Canadien.

A son arrivée à l'hôpital samedi soir, Laperrière était partiellement paralysé du côté gauche et se plaignait d'une douleur au dos.

Son état s'est beaucoup amélioré et hier, il pouvait réagir de la main gauche. Trois de ses doigts sont encore engourdis et une partie de sa figure est toujours insensible. Toutefois, Laperrière a pleine conscience.

Il n'est pas question que Laperrière revienne au jeu avant quelques semaines.

"Dieu merci, Jacques n'en gardera aucune infirmité", a commenté Mme Laperrière, au chevet de son époux depuis samedi soir. Le médecin nous assure que tout reviendra normal mais qu'il faudra patienter".



Pas de danse inutile...

Le gardien Charlie Hodge semble effectuer un pas de danse devant son filet. Mais le fait est que Hodge a levé la mitaine trop tard pour bloquer le lancer de Mickey Redmond (qui n'apparaît pas sur la photo), convaincu que son coéquipier Barry Wilkins (4) bloquerait le tir de Redmond. Peter Mahovich (20), du Canadien, assiste à la scène.

Un premier match complet, un premier but pour Réjean Houle

Rarement n'avions-nous vu un athlète plus heureux que l'était Réjean Houle, samedi soir, après avoir aidé le Canadien à vaincre les Canucks de Vancouver, 6-3.

C'était un grand jour pour lui. Son premier match complet... et son premier but dans la ligue Nationale.

Vingt-quatre heures plus tard, Houle n'avait pas encore retrouvé tout son calme.

Immédiatement après le match, il avait téléphoné à ses parents à Rouyn. "Je savais qu'ils avaient vu le match à la télévision mais je voulais leur dire combien j'étais heureux. C'est regrettable qu'ils n'aient pu assister en personne à ce match".

Au début de l'après-midi hier, Houle s'est rendu à l'hôpital Général de Montréal y visiter son bon copain Marc Tardif.

"Il y a des journalistes qui faisaient des blagues samedi. Ils me disaient combien de buts il me manque pour rattraper Gordie Howe. Ils auraient pu être plus gentils et me conseiller de rejoindre Marc", de commenter Houle.

(Tardif est toujours en quête de son premier but de la saison. L'an dernier, il avait marqué deux buts).

Houle a conservé la rondelle de son premier but dans la LHN.

"Je vais la faire monter dans un cadre afin de la garder bien en vue".

Forcé de chambarder son alignement en l'absence d'Yvan Cournoyer et Tardif, Claude Ruel a utilisé Houle aux côtés d'Henri Richard et Pete Mahovich. Houle n'a pas seulement amorcé la poussée du Canadien en deuxième période. Il a disputé un match colossal.

Pete Stenkowski passe aux Rangers

BOSTON (UPI) — Dans un effort pour améliorer leur personnel défensif, les Red Wings de Détroit ont fait l'acquisition du défenseur Larry Brown, des Rangers de New York, en retour de l'ailier gauche et centre Pete Stenkowski.

Le directeur-gérant Emile Francis a annoncé cette transaction avant le match qui devait opposer les Rangers aux Bruins, à Boston.

Francis a précisé que cet échange n'impliquait que les deux équipes mentionnées. On sait que 24 heures plus tôt, il avait été question d'une transaction à trois équipes et impliquant plusieurs joueurs. Le nom de la 3e équipe n'a jamais été mentionné.

nouveau, Mickey Redmond, Jean Béliveau, Larry Pleau, et Jacques Lemaire avaient imité le geste de Houle. Claude Larose a marqué l'autre but du Canadien tandis que Murray Hall a complété le pointage pour les Canucks.

Avant de marquer son premier but en dix matches, Larose avait mérité son premier point de la saison sur le but victorieux de Pleau.

"Je l'avoue, je suis grandement soulagé", a dit Larose. On ne peut l'en blâmer...

Les Argonauts terminent de justesse au 2e rang

TORONTO (PC, UPI) — Les Argonauts de Toronto auront déçu jusqu'à la fin, même dans la victoire.

Samedi, alors qu'ils auraient dû jouer comme des forcenés pour espérer mériter le 2e rang, advenant une défaite des Alouettes, ils l'ont emporté, mais de peine et de misère et à la toute fin du match. De plus, jouant devant ses partisans, l'offensive n'a pu réussir à marquer un seul touché.

En effet, le seul majeur des Argonauts est survenu à la suite d'une interception de Chip Barrett qui a galopé 34 verges jusqu'à la zone payante.

Tout ce que l'offensive torontoise a pu produire, a été les deux placements et le simple de Don Jonas ainsi que quatre autres simples de Dave Mann. Bill Van Burklee a concédé un touché de sûreté à la suite d'un mauvais envoi du centre-arrière, et Jonas a transformé le seul touché des siens, pour compléter le pointage des Argonauts.

Pour les Rough Riders, Hugh Oldham a obtenu un touché sur une passe d'une verge, et Van Burklee a réussi l'autre après avoir intercepté une passe de Jonas, qui venait tout juste de faire son entrée dans le match au début du 4e quart.

Van Burklee a aussi ajouté un simple, tandis que Ivan MacMillan y allait de deux transformations, et Wayne Smith d'un touché de sûreté, en repoussant Tom Wilkinson dans sa zone des buts.

Les Argonauts se sont assurés la victoire quand Jonas a réussi son 2e placement, six secondes avant la fin du match.

Les Argonauts avaient auparavant mis la main sur le ballon à leur propre ligne de 50, avec moins d'une minute à jouer. Wilkinson a alors fait une latérale à l'ailler Jim Henderson, qui a fait de courir avant de faire une passe à Bill Symons qui s'est rendu au 10 des Riders, d'où Jonas a brisé les reins de ses adversaires.

Dans l'Ouest, les Roughriders de Regina ont complété samedi leur plus fructueuse saison dans la ligue Canadienne de football en triomphant des Lions de Vancouver 33-13, pour établir

un record personnel de 14 victoires et deux revers.

Les gagnants ont toutefois dû se ressaisir après avoir concédé tous leurs points aux Lions au 2e quart.

R.C. Gamble, qui a gagné pas moins de 131 verges comme remplaçant de George Reed, a marqué le 1er touché du match, au 1er quart, et Jack Abend-schan a réussi la transformation.

Au 2e quart, Ted Gerela a réussi deux placements, entrecoupés par le touché du vétéran Lovell Coleman, transformé par le même Gerela. Ce devaient être là les seuls points des Lions.

En 2e demi, Gordon Barwell, la recrue Gary Lane, Gamble de nouveau, puis Silas McKinnie obtenaient des touchés consécutifs pour les Roughriders. Abend-schan complétait le pointage avec deux bottés de transformation.

Record pour Robinson

Le botteur de précision Larry Robinson, des Stampede de Calgary, a établi un record de la ligue Canadienne de football à son dernier match de la saison hier quand il a réussi un placement de la ligne de 29 verges, au 3e quart.

Il s'agissait alors du 115e botté de placement de sa carrière, un de mieux que Don Sutherland.

Ce placement ainsi qu'un simple et un botté de transformation ont fait la différence entre une victoire et un match nul, hier, alors que les Stampede ont défait les Blue Bombers, 11-6, sur le terrain de ces derniers.

Herman Harrison a marqué le seul touché des Stampede, tandis que le seul majeur des Blue Bombers a été l'oeuvre du quart-arrière Zenji Dial.

Cette victoire place les Stampede sur un pied d'égalité avec les Eskimos d'Edmonton au 2e rang.

Les deux équipes s'affronteront dimanche, à Edmonton, lors d'un match à finir pour décider qui aura la chance (?) d'affronter les Roughriders de Regina en finale.

Les Blue Bombers, pour leur part, ont mis fin à une saison désastreuse, qui s'est soldée par une fiche de deux victoires et 14 défaites.



Jacques Laperrière

La confiance renaît et le National blanchit les Bruins

François Béliveau



"Je te l'avais dit Johnny (Rougeau), c'était de la pratique qui nous manquait. Je ne connaissais pas assez mes joueurs. Tu vois le résultat!" s'est exclamé Claude Provost, avec un sourire extra-large.

Et le nouvel instructeur du National de Rosemont s'est ensuite plié aux entrevues que lui réclamaient les journalistes, alors que le président de l'équipe, Jean Rougeau, allait consulter le sommaire du match qui s'est déroulé à Québec.

Le National a blanchi les Bruins de Shawinigan 6-0 au Centre Paul-Sauvée hier soir, et il attend de pied ferme les Remparts de Québec, qui ont vaincu les Maple Leafs de Verdun 16-6 dans la Vieille capitale hier.

"L'aimerais bien que nous puissions l'emporter mardi, mais il ne faut pas trop croire au miracle" a expliqué Provost.

"Les Remparts sont réellement trop puissants. Mais on ne sait jamais. L'an passé, le Rosemont avait été la bête noire de l'équipe de Québec. Que diriez-vous si nous devions la première équipe à les vaincre cette saison?"

La confiance est revenue dans le clan du National. Pour

Provost, après deux défaites, il s'agissait de sa première victoire comme pilote, mais il n'est pas intéressé à en rester là. Même contre les Remparts, sa confiance n'est pas effritée. Il ne veut toutefois pas se mettre à rêver. "Ce sera dur... mais ils ne nous écraseront pas."

Le Rosemont a pris une douce revanche hier. Vaincu 5-0 à Shawinigan récemment, le National a profité d'une brillante performance du gardien Richard Coutu pour leur remettre la pareille, 6-0.

Yvan Rolando a décidé d'oublier ses qualités de boxeur pour faire valoir son talent de joueur. Il a réussi deux buts et récolté une passe. Patinait sans relâche, Daniel Boisclair a lui aussi récolté trois points au sommaire, dont un but.

Les autres compteurs des vainqueurs sont François Rochon, Michel Relihan et le défenseur Reynald Tremblay. Le petit Ron Deval a préparé trois buts.

Et tout cela sans la présence des deux meilleurs compteurs, Pierre Chartier, blessé, et André Peloffy, suspendu pour un match parce qu'il a manqué de respect envers un arbitre.

Justement, au sujet des officiels, l'arbitre Tom Crawley s'est montré zélé en imposant 22 punitions, dont deux majeures et deux mauvaises conduites, mais il a permis que les deux équipes s'en tiennent au hockey. De tels arbitres, quoiqu'ils critiquent pour leur sévérité, contribuent à rehausser le spectacle d'un match de hockey.

Du côté des Bruins, ça ne

fonctionnait pas. Leur gardien, Reynald Bélanger, a fait face à 53 lancers, dont 27 au premier engagement, pour faire quand même bonne figure.

A Québec, Guy Latleur a encore une fois récolté neuf points, dont trois buts, pour porter son total à 45 points (24 buts) après 11 matches. Bien entendu, il domine le classement des compteurs. Michel Brière et André Savard, avec trois buts chacun; Jacques Richard et Yves Lacroix, avec deux, ainsi que Claude Reid, Rejean Giroux et Mark Smith, ont complété le pointage pour les vainqueurs.

Jules Boivin, avec trois buts, Serge Morissette, Alain Auder et Serge Martel ont répliqué pour le Verdun.

A Sherbrooke, les Castors,

jouant sans leur instructeur Lou Poliquin, qui a annoncé sa retraite samedi (il était remplacé par Roger Roy, député), ont eu raison du Cornwall 5-1 grâce à deux buts de Claude St-Sauveur. Les autres sont allés à Normand Dubé, Rejean Beaudoin et Gilbert Smith tandis que Pierre Duguay répliquait.

En matinée, les Alouettes de St-Jérôme ont causé une surprise en triomphant des Ducs de Trois-Rivières 3-2 en surtemps et les Eperviers de Sorel en ont fait autant en disposant des Rangers de Drummondville 5-3. Denis Desgagnés et Michel Deziel ont enfilé deux buts chacun pour le Sorel.

Bruno Quesnel, O.D.

Optométriste

bureau chez

PEOPLES CREDIT JEWELLERS

1015 ouest, Ste-Catherine — 849-7071



photo Robert Nadon, LA PRESSE

Une attaque à cinq productive

Le vétéran Robert Lalonde (14) a marqué deux buts au cours d'une attaque à cinq lors de la victoire de 5-2 du p'tit Canadien aux dépens des Red Wings de Hamilton, hier, au Forum. Richard Lemieux (10) a mérité deux passes sur les buts de son coéquipier, Mike Veisor, le gardien, a bloqué 45 lancers.

Une victoire du p'tit Canadien qui ne met personne en évidence

Malgré une victoire décisive de 5-2 sur les Red Wings de Hamilton, Roger Bédard n'a

fichait pas le sourire que l'on pouvait attendre d'un instructeur gagnant. Non que Bédard

soit capricieux ou exigeant plus qu'il ne le faut, mais le spectacle présenté par les deux équipes avait laissé à désirer en plusieurs occasions.

"Les Wings offrent un style de jeu serré. Leurs joueurs pratiquent une mise en échec de tous les instants, et il est difficile de bien paraître dans de telles conditions."

"Et nous avons été extrêmement malchanceux. Prenez Richard Martin, par exemple, il aurait dû marquer au moins cinq buts ce soir. Il en a réussi un (une minute seulement avant la fin). Et Lalonde, Lapiere en sont d'autres qui sont arrivés seuls devant le gardien adverse et n'ont pu 'en faire', a commenté Bédard.

Malgré son but, Martin, et c'est bien compréhensible, n'était pas tout sourire. Ce but de dernière minute était son septième de la campagne, son premier au Forum.

"Et dire que la rondelle n'est même pas allée où je voulais la diriger. Si elle avait été où je la voulais, le gardien aurait fait l'arrêt... Je ne sais pas ce qui m'arrive, je suppose que ça passera. Mais je n'ai aucune chance autour du filet."

Comme le faisait remarquer Wayne Wood, qui n'était pas en uniforme hier en raison d'une blessure subie à Farnham, vendredi soir: "Martin est un compteur naturel. Il faut qu'il marque des buts, beaucoup de buts. Avec le lancer qu'il possède, sa vitesse et le travail continu qu'il fournit, il ne devrait pas tarder à exploser."

Wood, qui avait déçu devant le filet du Canadien Junior au début de la saison, devait commencer le match d'hier soir. Mais sa blessure aux côtes (il a deux ou trois côtes fêlées) l'a tenu en dehors du jeu. Il en a pour deux ou trois semaines.

Son remplaçant, Michel Dion, a très bien fait devant le filet, bloquant 33 des 35 lancers dirigés vers lui.

"Je suis très heureux de ma soirée et de celle de l'équipe. Ma moyenne est maintenant baissée à 2,75 par partie, et c'est ce que je voulais de toutes mes forces, descendre en bas de trois. Il faut que je me maintienne, et ce ne sera pas facile. Heureusement, j'ai de bons défenseurs devant moi. Quand on sent que les gars travaillent tous ensemble, c'est encourageant. On a connu quelques moments difficiles, mais l'important, c'est qu'on ait gagné", a conclu Dion.

Le jeu du Canadien a paru désorganisé, lymoathique, nonchalant même. Phil Wimmer, président-directeur-général de l'équipe a tenu à prendre la part de ses joueurs: "Nous n'avons joué que huit matches en un mois. Toutes les autres équipes du circuit, ou presque, en ont joué plus que nous. Mais mes joueurs

retrouveront leur tempo progressivement. D'ici quelques semaines, nous jouerons plus régulièrement et la machine roulera mieux."

Bédard a souligné l'excellent travail de ses recrues hier. "Ils commencent à re-

Pierre Brosseau



pondre à nos espérances. Ils sont de moins en moins nerveux et ont moins peur de commettre des erreurs."

La ligne de Camil Lapiere, Serge Gamelin et André Saint-Laurent, a offert du jeu ouvert, de solides mises en échec et fourni deux buts. Ceux de Lapiere et Saint-Laurent. Outre ceux-ci et Martin, Robert Lalonde a compté deux fois, pour les buts égaux et gagnant. Il a marqué pendant deux avantages numériques.

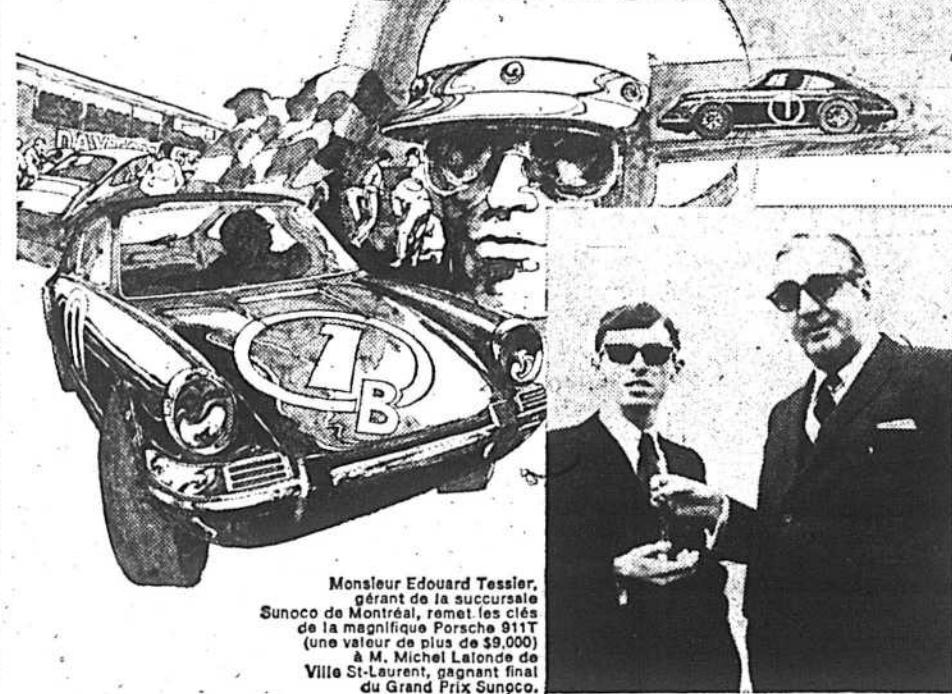
Lalonde joue présentement en compagnie de deux recrues, Bogdan Podwysoki et

François Gamelin. Si la présence de Lalonde ne peut qu'aider les deux plus jeunes, le vétéran joueur de centre se voit par contre dans l'impossibilité de compléter certains jeux à cause de l'inexpérience de ses compagnons de jeu.

Dans le cas du défenseur Ian Turnbull, par exemple, l'expérience lui profite grandement. Ceux qui ont suivi de près les activités du p'tit Canadien ont pu voir que ce jeune homme de 17 ans a énormément de talent et qu'il fera certes son chemin dans la carrière qu'il a choisie. Hier encore, il a participé à trois buts, décochant une dizaine de lancers vers les buts, en plus d'exécuter plusieurs passes savantes.

Bien que la rondelle n'ait pas "roulé" pour le Tricolore, comme on dit, les porte-couleurs, de l'équipe montréalaise débordent d'optimisme et n'attendent qu'une rencontre: celle qu'ils disputeront aux Pêches de Peterborough, qui n'ont pas perdu en 11 matches à date cette saison. Mais pour cela, il leur faudra attendre le 22 novembre, au Forum.

BRAVO! aux gagnants du GRAND PRIX SUNOCO



Monsieur Edouard Tessier, gérant de la succursale Sunoco de Montréal, remet les clés de la magnifique Porsche 911 (une valeur de plus de \$9,000) à M. Michel Lalonde de Ville St-Laurent, gagnant final du Grand Prix Sunoco.



Bravo à M. Michel Lalonde de Ville Saint-Laurent qui a remporté le grand prix: une Porsche 911 T d'une valeur de plus de 9000 dollars. Et bravo à tous ceux qui ont gagné un magnifique séjour d'une semaine en Floride et qui pourront ainsi assister à la grande classique internationale "Les 24 heures de Daytona". Toutes nos félicitations aux gagnants. Mais surtout, un grand merci à vous tous qui avez participé au Grand Prix Sunoco et en avez fait un grand succès. Nous espérons que vous continuerez à utiliser les produits Sunoco. Ce sont des produits de haute qualité qui vous permettront de hautes performances. Rappelez-vous que seul Sunoco vous offre 7 mélanges d'essence, dont un convient parfaitement à votre voiture. Chacun des mélanges Sunoco contient la quantité appropriée de Sunoco 260, l'essence à l'indice d'octane le plus élevé au monde. Arrêt Sunoco... voyage de tout repos.

SUNOCO

SKI-DOO 1971... INCROYABLE MAIS VRAI!



1 SKI-DOO 1971
1 HABIT SKI-DOO
1 CASQUE PROTECTEUR AVEC VISIERE
1 PAIRE DE MITAINES
1 PAIRE DE BAS "THERMOS"
1 PAIRE DE BOTTES "THERMOS"

TOUT CELA POUR AUSSI PEU QUE

4.33

PAR SEMAINE (TAKE INC.)

Un léger comptant suffit!

SERVICE GARANTI: EXPERTS MECANICIENS ENTRAINES CHEZ BOMBARDIER

NOTRE IMMENSE SUCCES EST VOTRE MEILLEURE GARANTIE DE SATISFACTION!

PIGEON

MARINE & SPORTS INC.

6767 EST. HENRI-BOURASSA-MONTREAL-NORD

325-1010

Meures d'affaires

SERVICE: lun., mar., mer., de 9 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.
jeudi et vend., de 9 h. 30 a.m. à 9 h. 30 p.m.
samedi, de 9 h. 30 a.m. à midi.

VENTE: ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30, le samedi jusqu'à 5 h. p.m.

Hervé Filion établit un nouveau record mondial de 408 victoires, à Blue Bonnets

André Trudelle



Lors de la parade qui a précédé la 5e course, hier après-midi, à la piste Blue Bonnets, Hervé Filion se disait en lui-même: "Si je ne gagne pas celle-ci, il est bien possible que je sois blanchi aujourd'hui. Brazil Fleurie ne m'a pas paru dans son assiette lors du premier "réchauffage". Il me faudra donc modifier mes plans. Retarder de 24 heures mon départ pour Philadelphie et piloter à nouveau lundi soir."

Mais Hervé Filion a gagné la 5e course. Il y pilotait Mountain Lusty. Et Hervé n'a pas eu à retarder son retour à Philadelphie où il a été temporairement domicilié, dans une roulotte, à moins de 10 minutes de la piste Liberty Bell. Hervé a remporté sa 408e victoire de l'année, établissant ainsi un nouveau record mondial. Il détenait lui-même l'ancien record de 407 établi il y a deux ans.

La vie d'un pilote de courses est bien incertaine. Il ne sait jamais ce qui l'attend. Mais Hervé Filion est champion parce qu'il sait s'adapter à toutes les situations, bonnes ou mauvaises. Et qu'il ne garde aucune amertume des événements qui n'ont pas tourné à son avantage.

Il n'aurait jamais cru qu'il remporterait 20 victoires au cours de la dernière semaine, d'octobre. C'est pourquoi il a été amené à se faire remplacer, samedi soir dernier, à la piste Roosevelt, où il devait piloter trois ou quatre che-

vaux. A quelques victoires près d'un nouveau record mondial. Hervé a cru se montrer loyal envers les amateurs de la piste Liberty Bell, où il fait campagne depuis quelques années, et s'y rendre établir ce record si c'était possible. A la piste Roosevelt, on n'est pas tendre envers Hervé! On l'a déjà disqualifié après une victoire dans une course de \$25.000. On l'a déjà empêché de prendre part à une course de \$75.000 sous prétexte que son entraîneur Marlu Pride avait été soigné par un vétérinaire 72 heures avant la course. Le président des juges lui a dit: "C'est une amende de \$400.00, \$100.00 par cheval, que tu devais piloter ici." Hervé a payé.

Il s'est rendu à Liberty Bell où il participait aux neuf courses au programme. Il en a gagné trois. La troisième, celle qu'il a gagnée dans le sulky de Dan Minbar, dans la 8e, en 2:00.4, lui permettait d'égaliser son propre record de 407 victoires, aux applaudissements de la foule de 14.800 spectateurs.

Cette foule avait fait de ses chevaux des favoris ou des deuxièmes choix à chacun de ses départs, celles que soient leurs chances. Un peu plus tôt dans la soirée, Hervé avait donné une belle démonstration de son savoir-faire aux rênes de la pouliche Bardot Hanover. Il avait battu Armbr Kerr, confié à Joe O'Brien dans cette course. Dans la 9e et dernière épreuve, il pilotait un cheval à 8-1 à la cote matinale, mais premier choix à 2-1 auprès du public.

Hervé se surpassa. Dans la ligne droite, il filait vers sa 408e victoire. Mais un cheval — celui qu'il craignait — se rapprochait rapidement. Et Ebbeyjay vint le battre par une demi-longueur.

Le meeting de Liberty Bell avait pris fin sans que Filion, qui avait piloté 19 chevaux dans la journée, dix en matinée à Freehold, parvienne à établir un nouveau record.

A Blue Bonnets, Hervé devait piloter six chevaux, hier. Un seul, Brazil Fleurie, avait la préférence du handicapier. Et le cheval ne semblait pas en pleine forme à ses exercices de réchauffement. Comme la veille, et un peu comme toujours, les chevaux pilotés par Hervé jouissaient d'une

ferveur non justifiée auprès du public.

Mountain Lusty a gagné en 2:05.2, consacrant le triomphe de Filion. Il revint lentement vers le cercle du vainqueur, accompagné de son frère Yves et de son ami Albert Hanna. Son père, Edmond Filion, sa mère, son épouse Barbara-Ann et plusieurs parents et amis se sont joints au groupe qui a présidé à la remise du trophée et du chèque de \$2.500, offert par la direction de Blue Bonnets à tout pilote qui établit, à Montréal, un nouveau record mondial.

Geste touchant, on vit presque tous les pilotes et entraîneurs cantonnés à BB quitter le paddock et venir féliciter à leur tour celui qui les a souvent battus en courses, et qu'ils trouvent tous grand plaisir à battre à leur tour. Mais c'est surtout le "p'tit gars de chez nous" qui a réussi que les Duncan MacTavish, Benoit Côté, Roger White, Serge Grisé, et tous les autres sont allés féliciter.

Au même programme, Benoit Côté a remporté trois victoires, indiquant par là qu'il demeure à respecter dans la lutte qui l'oppose à Gilles Filion pour le championnat 70 du grand Montréal.

Dans la course principale, le neuvième, l'Amble Dr. Holman, Keystone Pat, candidat au choix de l'ambleur de l'année au pays, a battu Brazil Fleurie et Hervé Filion en 2:01.4.



Félicitations-Com

HERVÉ FILION

408

NOUVEAU RECORD

photos Jean Goupil, LA PRESSE

Un objectif atteint deux mois à l'avance

Le pilote Hervé Filion a amélioré le record mondial de 407 victoires qu'il avait lui-même établi il y a deux ans. Hervé avait prédit qu'il améliorerait son propre record en janvier dernier. Il a gagné la

cinquième course, hier après-midi, dans le sulky de Mountain Lusty. Son épouse Barbara-Ann a été l'une des premières à féliciter son époux, peu après l'exploit.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

UN DENTIER
plus sûr
à tout moment

Ne craignez plus de voir votre dentier se relâcher ou tomber au mauvais moment. Pour plus de sûreté et de confort, saupoudrez vos prothèses d'un peu de cette fameuse poudre adhésive pour dentiers FASTEREETH, qui maintient les dentiers fermement plus longtemps. Vous mangerez plus facilement. Etant alcaline, FASTEREETH n'agit pas sous les appareils. Nul effet gonfleur, sirop ou pâteux. La santé existe un dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement, et procurez-vous votre FASTEREETH à tous les rayons de pharmacie.

Filion remet son boni de \$2,500 à des oeuvres

En apprenant que la direction de Blue Bonnets lui accordait un boni de \$2,500, à l'occasion de sa 408e victoire, le champion mondial Hervé Filion a décidé, sur-le-champ, de remettre la totalité de la somme à des oeuvres de charité locales.

En apprenant que la direction de Blue Bonnets lui accordait un boni de \$2,500, à l'occasion de sa 408e victoire, le champion mondial Hervé Filion a décidé, sur-le-champ, de remettre la totalité de la somme à des oeuvres de charité locales.

"Nous avons offert un tel boni l'an dernier, alors que nous cherchions à améliorer le record canadien et le record mondial de vitesse", a déclaré le président Raymond Lemay, de Blue Bonnets. "En enregistrant sa 408e victoire de l'année 1970, Hervé a amélioré son propre record mondial, record établi en 1968. Il a donc droit au boni, comme tout autre pilote qui établirait un nouveau record mondial à Blue Bonnets."

Hervé Filion a décidé de remettre \$1,000 à l'école Fran-

çois-Michel qui s'occupe des déficients mentaux; \$1,000 au Montreal Children's Hospital et \$500 à l'Association des rédacteurs sportifs d'expression française du Grand Montréal, Plumatica. Cette somme de \$500 sera utilisée pour défrayer les dépenses d'un athlète du Québec aux prochains Jeux d'hiver

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

du Canada, à Saskatoon, en 1971.

Le 21 novembre, Hervé ira piloter un cheval de 3 ans à la piste Vincennes, à Paris. Ce sera la première visite de Filion en Europe.

Inscrits et résultats à BB

PREMIERE COURSE

Allocations pour âge et sexe. A réclamer \$1,500

BOURSE \$1,500

9 Lisa Mir, G. Gendron 3-1

1 Belle Frost, St-Jacques 7-2

3 Dinette Lind, Poirier 4-1

5 Cherry Freeze, Grisé 9-2

8 Riverside Bob, Dubois 4-1

4 Ruth A. C., Filion 8-1

5 Tanglefoot, Paquette 10-1

2 J. Wynwood, Bergeron 15-1

4 J. Wynwood, Bergeron 15-1

AUSSE ELIGIBLES: Lachance, Gamache

DEUXIEME COURSE

Allocations pour âge et sexe. A réclamer \$2,000

BOURSE \$2,000

3 Cloudy Bay, pas nommé 3-1

3 Berwick Baby, Bourdon 7-2

8 Topaz Why, Gendron 4-1

9 Showell Adios, Bardier 9-2

5 Lee Bowser, Lachance 5-1

6 Steve Angus, Lague 6-1

2 Annie Topfield, Couté 8-1

4 Tanglefoot, Paquette 10-1

8 Patsy Winner, Desrosiers 10-1

AUSSE ELIGIBLES: Arden Cap, Poirier

Hardwood Werra, Filion

TOISIEME COURSE

Non-gagnants de \$2,500 en 1970

BOURSE \$1,400

3 Benjamin Hanover, pas nommé 3-1

8 Topaz Why, Gendron 4-1

9 Armbr Hanover, Pelletier 4-1

1 Meadow Byrd, Desrosiers 9-2

2 Lord Salaberry, Lebour 5-1

4 Middlebrook, pas nommé 6-1

5 Speedy Ed, Patry 8-1

6 Rosita Lobell, Côté 10-1

AUSSE ELIGIBLES: Mr. Smoke, Hanna

Canadian Lobell, MacGregor

QUATRIEME COURSE

5 ans et plus. Non-gagnants de \$3,000

BOURSE \$1,300

4 Golden R. Scott, Côté 3-1

1 Flemington's Earl, Goulet 7-2

1 Lewmar, O'Dwyer 4-1

2 Mr. Madison, Lebour 9-2

1 Flemington Todd, St-Jacques 5-1

6 Targot Gem, Arseny 6-1

7 Titan Richelleu, Bergeron 8-1

8 B. Jamie, Sarto 10-1

5 Charcoal Lady, Cloutier 12-1

AUSSE ELIGIBLES: Côté Mir, Degise

Beau Mar Mic, Gagné

CINQUIEME COURSE

2-4 et 4 ans seulement. Non-gagnants de \$2,500 gains à vie.

BOURSE \$1,400

1 Blazer King, Gamache 3-1

5 Desirados, Bouthillier 7-2

4 Buck M. Guy, O'Dwyer 4-1

6 Miracle Sandy, pas nommé 9-2

2 Two Mountains C., Grisé 6-1

8 Ree Gallon, Rochelleu 8-1

7 Tar Flash, Desrosiers 10-1

3 Greenfree Julie, Houle 12-1

SIXIEME COURSE

Amble à réclamer \$2,500

BOURSE \$1,200

6 Awanda Hanover, pas nommé 3-1

1 J. J. Dale, Gendron 7-2

2 Beattie Mir, Hébert 4-1

4 Hearty Dares, Lachance 5-1

7 Huntington Boy, Aubin 5-1

8 Blize Hootenay, Bourdon 6-1

5 Alton Maloney, Martineau 8-1

3 Coquine, Bouthillier 10-1

AUSSE ELIGIBLES: John Glenn, Gingras

Georgia G., Foley

Les Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâce battus par Jay Graydon et des erreurs très coûteuses



Guy Robillard



22-13 remportée aux dépens des sempiternels représentants du Québec, les Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâce.

Les deux résultats ont ceci en commun qu'à chaque fois il est permis de se demander si la meilleure équipe a gagné.

Les Maple Leafs semblaient légèrement supérieurs hier, du moins jusqu'à l'arrivée au poste de quart de Jay Graydon, au 4e quart.

Graydon, c'est le quart-arrière substitut des Braves. Lorsque son instructeur, Bernie Curtis, s'est finalement décidé à l'utiliser, les siens tiraient de l'arrière, 7-1, et étaient absolument incapables

de déjouer la solide défense des Maple Leafs.

Mais voilà que Graydon destine une passe de 31 verges à Jim Chalkley, puis une autre de 46 verges à George Zaborisky, pour le premier d'une imprévisible série de trois touchés.

"Le fait que je sorte continuellement de ma poche protectrice, contrairement à Dawson (le 1er quart-arrière des Braves), est sans doute ce qui a le plus embêté les Maple Leafs", a expliqué le jeune homme qui a été à Dawson ce que Passander a été à Wade lors de la spectaculaire victoire des Alouettes contre les Lions de Vancouver, il y a quelques semaines. Embêté? Affolé serait peut-être plus juste.

Curtis pour sa part a donné sensiblement la même explication:

"Il fallait faire un changement, rien ne fonctionnait. Le style tout a fait différent de Graydon a sans doute permis de désorganiser la défense ennemie", de dire le sympathique instructeur de couleur, avant d'être jeté de force sous la douche.

Erreurs coûteuses

Mais Graydon n'aurait probablement jamais eu la chance d'être le héros du match si les Maple Leafs n'avaient pas commis autant d'erreurs coûteuses. Une autre ressemblance avec le match des Alouettes...

Ainsi, alors que le compte n'était que de 8-7 pour les Braves et que ces derniers étaient reculés à leur ligne de 35 verges, avec le vent dans le dos qui les aurait empêchés de bien dégager leur territoire, Bernie Muldoon a rodé le quart-arrière qui venait de rater une passe.

Résultat? Au lieu d'un botté de la ligne de 35 verges, un 1er essai au 50. Trois jeux plus tard, Graydon marque lui-même le 3e touché des siens.

Cette punition inutile a peut-être été le fait saillant du match.

Mais un match de football se gagne aussi avec les pieds. Parlez-en aux Alouettes...

Les Maple Leafs ont raté leurs deux bottés de transformation, dont un à cause d'un mauvais envoi. Parlez-en à Ceppetelli...

Or à un certain moment au cours du 4e quart, ils ont réduit la marge à 15-13. Deux petits points auraient été bien utiles...

Le quart-arrière n'aurait alors jamais tenté cette passe désespérée qui a résulté en un dernier touché des vainqueurs, marqué encore une fois par Graydon, qui joue aussi régulièrement à la défense tertiaire.

Mais que serait-il arrivé avec un score de 15-15, per-

sonne ne le saura jamais.

Pendant que l'instructeur Mike Gibbons et les siens réfléchiraient longuement à cette

question, les Braves se rendront à Regina disputer la petite coupe Grey aux Rams de l'endroit, le 11 novembre.

Samedi, Jack Worton et David Humes ont réussi les touchés des Maple Leafs, Bob Leblanc obtenant un simple.

Ian Sunter, avec trois transformations, et Adrian Taylor, avec un simple, ont complété le pointage des Braves.



photo Robert Nadeau, LA PRESSE

Ce n'est pas Terry Evanshen...

...mais David Humes, des Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâce, qui capte une passe de touché sous les yeux de Bob Phillips, des Braves de Burlington. Son effort n'a pas été suffisant cependant puisque les Braves devaient l'emporter 22-13 pour s'assurer le championnat junior de l'est du Canada.

Denis Hulme et les McLaren terminent la série en beauté

RIVERSIDE, Californie (UPI) — Le Néo-Zélandais Denis Hulme a terminé la série Can-Am en beauté, hier, en enlevant les honneurs de la dernière épreuve au pro-

gramme, le Grand Prix Times, avec une facilité déconcertante.

Hulme a mené du début à la fin, et il a devancé le Britannique Jackie Stewart, champion du monde sur formules un en 1969, par 8.2 secondes.

Au fait, Hulme n'a pas tardé à prouver la supériorité des McLaren sur le bolide controversé qu'est la Chaparral de Vic Elford. Dès le premier tour, il s'était installé en tête, et avant de revenir à la ligne de départ, Stewart aussi avait réussi à devancer Elford. Hulme et Stewart ont ensuite maintenu leurs positions durant toute l'épreuve.

Pedro Rodriguez, qui avait pris le départ en quatrième rangée, à bord de sa BRM Spécial, a terminé au deuxième rang, mais avec deux tours de retard sur les deux premiers.

Hulme a conservé une moyenne de 120.284 milles à l'heure sur le circuit de 3.3 milles marqué le neuf tour-nants. On sait que Hulme s'était déjà assuré la victoire au classement de la Can-Am, avec 112 points.

Quant à Elford, il a dû diriger sa voiture révolutionnaire à son puits après seulement deux tours. Après un long arrêt, il est retourné en piste pour tenter de poursuivre, mais il devait abandonner quelques tours plus tard.

La course a été marquée par un accident au 17e tour. L'auto conduite par l'Américain Dick Smith a été frappée par le bolide piloté par le Montréalais John Cannon. L'auto de Smith a alors pris feu, mais les deux hommes s'en sont heureusement tirés sans blessures graves.

MEILLEUR ACHAT DE PNEUS À NEIGE

PNEUS RECHAPÉS GRAND PRIX 15⁹⁵

C'est peut-être le pneu à neige qu'il vous faut cet hiver. Des compagnies d'autobus, de transport et d'aviation se fient à ces pneus rechapés à l'usine, garantis par Goodyear.

- Vérification-sécurité de la carcasse effectuée à l'usine Goodyear.
- Semelle enveloppante pour le maximum d'adhérence.
- Même caoutchouc de la semelle que celui des pneus neufs.

Mêmes bas prix dans les autres dimensions!



SURE GRIP IV 18⁹⁵

Le meilleur pneu de sa catégorie. Pour la plupart des voitures—même les voitures importées.

- 4 plis de câblé nylon à triple trempe.
- Semelle à ciselures profondes ayant fait la renommée des pneus Suburbanite.
- Semelle en caoutchouc Tufsyn robuste.

Mêmes bas prix dans les autres dimensions!



SUBURBANITE VYTACORD EN SPÉCIAL 22⁷⁰

De prix avantageux pour l'automobiliste qui recherche silence, durée et adhérence supérieurs aux pneus plus économiques.

- Les ciselures de la semelle en "S" entrecroisées assurent une adhérence accrue.
- 4 plis de câblé polyester empêchent les roulements de "pneus carrés".
- Le caoutchouc à composé spécial dure plus longtemps.

Mêmes bas prix dans les autres dimensions!



SUBURBANITE POLYGLAS EN SPÉCIAL 27⁵⁰

Une nécessité pour les propriétaires de voitures neuves. Complément idéal des pneus Polyglas du train avant: adhérence accrue pendant longtemps.

- Semelle large à ciselures profondes en "S" entrecroisées pour le maximum d'adhérence.
- Les ciselures en fibre de verre gardent plus de semelle collée à la route et réduisent l'usure.
- La carcasse en câblé polyester assure une conduite douce et une durée prolongée.

Mêmes bas prix dans les autres dimensions!



CENTRES GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

*Montréal 9170 EST, SHERBROOKE 352-2662 Montréal 5750, COTE-DE-LIESSE 731-6471	*Montréal-Nord 3950 EST, FLEURY 323-3523 Châteauguay 104, BOUL. D'ANJOU 691-3160	*Ahuntsic 10220 BOUL. SAINT-LAURENT 381-2591 *Montréal 2615 EST, RUE ONTARIO 527-8364 *Laval (Pont-Viau) 366, BOUL. DES LAURENTIDES 667-0210	*St-Laurent 1340, MONTÉE DE LIESSE 334-9312 *La Salle 1870, AV. DOLLARD 363-0633 *Dollard-des-Ormeaux 4910, CHEMIN DES SOURCES 684-9532	*Verdun 4000, AV. VERDUN 761-4568 *Longueuil 85, BOUL. TASCHEAU 671-7258 Pas d'atelier de réparation
---	---	---	--	--

HEURES D'AFFAIRES: TOUS NOS MAGASINS: Lundi à mercredi de 8 h 30 à 6 h p.m. Samedi: de 8 h 30 a.m. à 5 h p.m. Jeudi et vendredi: de 8 h 30 a.m. à 9 p.m. Vendredi: de 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.

la presse

PROFITEZ DU SERVICE DE livraison à domicile 874-6911

Ne ménagez pas vos transports.

Louez un camion chez Tilden.

Derniers modèles de camions-plateau, fourgons, fourgonnettes et camionnettes Chevrolet ou G.M.C.

TILDEN

La seule entreprise canadienne de louage d'autos d'envergure mondiale

BUREAU PRINCIPAL: Succursale St-Laurent: 310, boul. Décarie 744-0856

BUREAU CENTRE VILLE: 1200, rue Stanley 878-2771

SUCCURSALE VILLE D'ANJOU: 6270, Montée St-Léonard 352-3070

SUCCURSALE RIVE SUD: 118, boul. Industriel, Longueuil 670-1000

Démonstration de puissance des Bruins face aux North Stars

par la Presse Canadienne

Depuis le début de la saison, la nonchalance des Bruins de Boston à la défensive inquiétait leur pilote, Tommy Johnson. Et cette nonchalance a atteint son point culminant, la semaine dernière, quand les Bruins ont encaissé un premier revers, à Detroit, au compte de 5-3.

Si cette défaite a temporairement freiné l'élan des Bruins, elle aura au moins eu un effet salutaire. Depuis, les Bruins ne sont plus les mêmes. A preuve, les résultats du week-end. Deux matches, deux victoires, et par blanchissage encore, 6-0 face aux Rangers, samedi, 5-0, face aux North Stars, hier, les deux fois à Boston devant des salles comblées.

Hier, les Bruins ont fait passer un mauvais quart d'heure au gardien Cesare Maniago, dirigeant pas moins de 59 lancers en sa direction. Il est heureux que Maniago ait offert une performance étincelante, sinon les North Stars auraient encaissé un revers beaucoup plus humiliant!

Phil Esposito a été la grande victime des arrêts prodigieux de Maniago, car il a dirigé pas moins de 13 lancers en sa direction. Pourtant, Esposito a dû se contenter d'une mention d'assistance.

John McKenzie a partagé le titre de vedette avec le gardien Maniago et son opposant, Gerry Cheevers. Il a préparé le premier but du match, marqué par Johnny Bucyk, puis a marqué un but lui-même après être revenu au jeu malgré une profonde coupure qui a nécessité 10 points de suture. Barry Gibbs, responsable de cette coupure, a été d'une majeure, et les Bruins ont marqué deux buts.

Au cours du premier engagement, les Rangers ont complètement dominé le jeu, tant au domaine du pointage que dans les lancers, 17-4. En partie à cause d'une punition majeure à Bobby Hull, pour avoir blessé la recrue Syl Apps. Les Rangers ont d'ailleurs marqué leur troisième but durant cette punition à Hull.

Souignons qu'en plus de son but, Ratelle a participé à deux autres.

Keon brille à Detroit

A Detroit, les Maple Leafs de Toronto ont effacé un déficit de deux buts pour vaincre les Red Wings, 5-4. Dave Keon s'est avéré l'étoile des vainqueurs avec deux buts et une mention d'assistance.

Guy Trottier, le défenseur Mike Pelyk et Norm Ullman ont été les autres compteurs des vainqueurs. Le but de Trottier, à 4:33 du dernier engagement, brisait l'égalité de 4-4.

Frank Mahovlich s'est signalé pour les vaincus, avec deux buts. Nick Libett et Bruce MacGregor ont été les autres à faire scintiller la lumière rouge pour les Red Wings.

Après le but de Trottier, les Wings ont tout tenté pour niveler les chances, mais le gardien Bruce Gamble a freiné leurs efforts par des arrêts acrobatiques.

Puis, avec 47 secondes à jouer, les Red Wings ont remplacé le gardien Roy Edwards par un autre joueur d'attaque, mais sans succès. Gamble a effectué 29 arrêts, quatre de plus qu'Edwards.

Victoire des Flyers

A Philadelphie, les Flyers ont pris une avance de 3-0 mais ils ont dû jouer ensuite avec l'énergie du désespoir, pour finalement vaincre les Penguins de Pittsburgh.

Serge Bernier, Jean-Guy Gendron et Larry Hale ont marqué les buts des vainqueurs, tandis que Nick Harbaruk et Glen Sather répliquaient pour les visiteurs, devant 14.250 spectateurs.

Après que Hale eut porté le pointage à 3-0, durant la 7e minute de jeu du dernier engagement, Harbaruk et Sather ont ramené les chances des Penguins en déjouant tour à

tour Bernard Parent, à deux minutes d'intervalle. Mais ce dernier devait résister à leurs ultimes assauts.

Enfin, à Los Angeles, Eddie

Shack et Bob Berry ont marqué tour à tour au dernier engagement, pour permettre aux Kings de disposer des Sabres de Buffalo, 4-2.



teichphoto AP

Retour attendu en vain par Howe

Placé à l'embouchure du but des Maple Leafs de Toronto, Gordie Howe n'a pas eu à pousser la rondelle derrière Bruce Gamble. Le lancer de Frank Mahovlich avait déjà déjoué Gamble.

ABANDON DES AFFAIRES

Habits tout laine \$11⁴⁰

Vestons sport \$6⁴⁰ et \$9⁴⁰

Imperméables \$9⁴⁰

Pantalons, style espagnol évasé \$2⁴⁰

Pantalons tout laine \$1⁴⁰

Pantalons 'Koratron' \$3⁴⁰

Paletots d'hiver \$14⁴⁰

GRANDE REDUCTION SUR HABITS DE GARÇONS ET ADOLESCENTS

Manufacture de luxe 40

6648A, rue St-Hubert 276-1586

Suite du sport en page B 14

durant son absence, dont celui de McKenzie.

Fred Stanfield, Ed Westfall et Wayne Cashman ont été les auteurs des autres buts des Bruins.

Les Rangers sont aussi victorieux

A New York, les Rangers ont marqué 3 buts dès les 14 premières minutes de jeu, pour vaincre les Black Hawks de Chicago, 5-2. Les Rangers et les Bruins se partagent le premier rang de la division Est, deux points devant le Canadien, inactif hier.

Ron Stewart, Vic Hadfield, Ted Irvine, Jean Ratelle et Dave Balon ont tour à tour déjoué Tony Esposito pour les vainqueurs. Eric Nesterenko et Dan Maloney ont été les seuls à faire scintiller la lumière rouge derrière Gilles Villemure, qui protégeait la cage des Rangers.

JACQUES TARDY

o. d.

● 3 OPTOMETRISTES

Jacques TARDY, o.d. Lionel RENAUD, o.d. Gill JAMIESON, o.d.

● BUREAU :

Edifice Pharmacie Sarrazin & Choquette

921, rue Sainte-Catherine — 842-3646

un sherry à son meilleur

La Ina

Pedro Domecq

JEREZ ESPAGNE

LE VÉRITABLE SHERRY TRÈS SEC La Ina

DANS TOUS LES MAGASINS DE LA R.A.Q. Code 501-H

Représenté au Québec par LES AGENCES DESAULTS INC.

1745 av. Cedar, Montréal, Tél: 932-7631

"Notre volant pour papa, un bâton pour fiston"



DU MÊME COUP, VOUS VERREZ TOUT CE QU'AMERICAN MOTORS VOUS OFFRE DE NOUVEAU—C'EST PAS BATTABLE.

Ambassador—la seule voiture de taille normale qui vous offre la climatisation et la transmission automatique en équipement standard. Matador... de classe intermédiaire par ses dimensions mais de grande classe par ce qu'elle vous offre. Son apparence et sa construction en font une des meilleures valeurs sur route. Sportabout... une station-wagon ravissante de la famille des Hornets. La seule station-wagon compacte sur le marché. Gremlin... en tête de la nouvelle génération des mini-compactes. La seule qui est équipée d'un six cylindres. Javelin... nouvelle jusqu'au bout des pneus. Encore plus séduisante. Plus longue, plus basse, plus puissante: elle n'est pas battable.

AUBAINES DE FIN D'ANNÉE. UN CHOIX ET DES PRIX PAS BATTABLES POUR LES 70.

Vous avez attendu que les prix des 70 baissent? C'est le temps maintenant d'aller visiter les concessionnaires pas battables. Vous n'irez pas pour rien. Vous aurez un grand choix de marques et de modèles... et à des prix pas battables.

"UN BÂTON DE HOCKEY, APPROUVÉ PAR L'ASSOCIATION DES JOUEURS DE LA LIGUE NATIONALE, VALANT \$5.75*. IL EST À VOUS POUR \$1.50, LORSQUE VOUS FAITES L'ESSAI D'UNE VOITURE AM."

"D'une pierre, deux coups. Vous découvrirez les meilleures valeurs sur route en faisant l'essai d'une 70 ou d'une 71 d'American Motors. Vous rapporterez aussi à fiston un bâton approuvé par l'Association des joueurs de la Ligue Nationale à un prix pas battable. Les concessionnaires pas battables ont acheté une grande quantité de bâtons de hockey à des prix hors-saison. Ils vous les offrent à un prix exceptionnel. Nous en avons pour les droitiers, les gauchers, les grands et les petits... mais profitez-en tout de suite... premiers arrivés, premiers servis."

*Prix de détail suggéré par le manufacturier.



HORNET SPORTABOUT 1971



JAVELIN 2 PORTES, TOIT RIGIDE 1971

Lucien Fortin
Garage H. Fortin Limitée,
16100 Blvd. Pie IX, Montréal Nord,
253-4370

Gérard Demers
Laval Auto Inc.,
4650 Blvd. Unger, Laval Ouest,
Ville de Laval—627-7428 & 627-2933

Normand Leroux
Leroux Automobiles Inc.,
16, Capotaillerie St., St. Bruno,
652-2454

Guy Galarneau
Model Auto Sales Inc.,
6995 St. Laurent Blvd.,
272-5761

Orville Aubert
Arbore Automobiles Ltée,
16100 Blvd. Pie IX, Montréal Nord,
253-4370

Bob MacDonald
MacDonald Rambler (1968) Ltée-Ltd,
4747 Jean Talon Street East,
St-Leonard—429-5268

Mervin Weinerman
Montreal West Automobile Ltd.,
11 Westminister Avenue South—493-5101

Lindy Vibert
Lakeshore Motors Ltd.,
650 Lakeshore Drive, Dorval,
631-9891

Jean Legault
A Ma Bonne Automobile Inc.,
9490 Boulevard Lalande,
Ville Pierrefonds—684-4400

Lionel Thibault
Garage Laval Ltée,
2230 Avenue Vieux—254-9475

Armand Lestage
Lestage & Fils Ltée,
217 rue Notre Dame, St. Rom.,
454-9512 Direct 651-1415

pas battable

L'association des concessionnaires American Motors de Montréal

American Motors

INFORMATIONS ÉTRANGÈRES

Moyen-Orient: Londres préconise un retour aux frontières de 1967

D'après PA, AFP, UPI

Le ministre britannique des Affaires étrangères, Sir Alec Douglas-Home, a émis l'opinion samedi qu'Israël devrait évacuer le terrain conquis en 1967. Sir Alec a préconisé par ailleurs l'acceptation par les Arabes d'un état formel de paix avec Israël.

A Tel Aviv, on considère cette déclaration comme anti-Israélienne et un journal parle d'un "sale marché" avec l'URSS. L'ambassade d'Israël à Londres a réagi en affirmant que le tracé des lignes d'armistice existant avant 1967 ne pouvait régler de façon permanente le conflit du Moyen-Orient, parce qu'il place Israël dans une situation vulnérable.

Le premier ministre israélien, Mme Golda Meir, doit bientôt se rendre en Grande-Bretagne. A Londres, la section britannique du Congrès juif mondial a qualifié "d'apaisement" les remarques du secrétaire au Foreign Office.

Le gouvernement jordanien a levé hier le couvre-feu qui était en vigueur depuis le 17 septembre. L'Université de Jordanie a rouvert ses portes et les autres écoles en feront autant samedi prochain.

En même temps, pour la première fois depuis 1967, on a vu des patrouilles de l'armée jordanienne sur la ligne de cessez-le-feu israëlo-jordanienne. Les Israéliens y voient une mesure pour

empêcher les fedayin de les attaquer. Le couvre-feu reste cependant en vigueur à Zarqa, à 15 milles au nord-ouest d'Amman, site de combats intenses en septembre.

Le pape Paul VI a lancé un appel pour que le cessez-le-feu soit prolongé après sa date d'expiration, jeudi. Il a déclaré que si le combat reprend, il pourrait s'élargir en "une épreuve de force entre d'autres puissances".

Le nouveau premier ministre égyptien, M. Mahmoud Fawzi, a déclaré hier que tout en préconisant la diplomatie pour résoudre la crise arabo-Israélienne, il n'en estimait pas moins que l'Égypte avait besoin de puissance pour appuyer ses efforts diplomatiques.

Selon une nouvelle de Beyrouth, les services policiers égyptiens exercent une stricte surveillance sur les leaders de l'aile droite en ce pays, à la suite de l'apparition d'un désir populaire d'améliorer les rapports avec les États-Unis. On rapporte à ce propos que M. Zakaria Mohieddine serait en résidence surveillée. Source: le quotidien libanais An-Nahar.

Dans le secteur de Gaza, occupé par les Israéliens, une grenade terroriste a blessé deux soldats israéliens et dix civils arabes samedi. Les deux jours précédents, de telles attaques dans cette région avaient blessé au moins sept civils arabes.

Au Caire, le président Anwar Sadat a

nommé MM. Hussein El-Shafei et Aly Sabry vice-présidents d'Égypte.

Le gouvernement égyptien a décidé samedi de baisser les prix de nombreux produits de consommation, ainsi que d'accorder des promotions à 150.000 personnes, relevant de plusieurs catégories d'ouvriers et de fonctionnaires, tant de l'État que d'entreprises nationalisées. Le prix de biens tels que le thé, le sucre et le kérosène baisse de 20 pour cent. Le premier ministre Fawzi a aussi annoncé que le système d'éducation ne pouvait plus être réparé, qu'il fallait le refaire, qu'en conséquence, il avait demandé l'aide de Moscou pour réorganiser le système d'éducation à partir du modèle soviétique en la matière. Les mesures économiques prises prennent une importance considérable pour les couches moins fortunées, 85 pour cent de la population, à la consommation limitée et déjà assortie de subventions étatiques pour le pain et les produits alimentaires de base. On a aussi décidé la création de 400 dispensaires ruraux.

L'amiral James Lemuel Holloway, de la 6e flotte américaine, a déclaré à un quotidien des Baléares qu'"au moment des récents événements du Proche-Orient, la marine américaine avait été mise en alerte afin de pouvoir intervenir en Jordanie en faveur du roi Hussein". "Lorsque nous nous trouvons au large des côtes arabes, nous avons

vu des jours d'anxiété pendant la crise". Il estime la flotte soviétique "dangereuse", mais "elle n'a pas la possibilité de nous battre".

L'hebdomadaire américain "Time" annonce qu'Israël fait sa propre version du chasseur-bombardier français Mirage-5, que Paris refuse de lui fournir. Les pilotes Israéliens surnomment leur nouvel appareil "Super-Mirage". Il est léger, maniable, peut opérer à partir de pistes courtes. Vitesse: au moins Mach 1.5. Il est efficace à basse altitude. Armement: 3 tonnes de bombes, 2 canons de 20 mm, et éventuellement, un troisième canon dit Vulcan, capable de tirer 6.000 balles-minute grâce à six tubes à mise à feu électrique. Il est équipé du réacteur J-79 de la General Electric, semblable à celui des chasseurs-bombardiers américains Phantom.

Les Israéliens ont aussi installé le J-79 sur certains de leurs Mirage-3, au lieu du réacteur français Atar, obtenant ainsi un gain de vitesse de 20 pour cent. Les Super-Mirage sortiront à partir de 1972, au rythme d'un par mois, des ateliers de l'Israël Aircraft Industry, entreprise d'État, dont le personnel passe de 12.000 à 20.000 personnes.

Selon "Time", il se peut qu'Israël ait été aidé par un ingénieur suisse accusé de vol de 132.000 plans de Mirage-3 et de leur vente à Israël pour \$200.000. Les plans auraient précisé les procédés de production des machines-outils et des matrices ainsi que les diagrammes des multiples parties du réacteur lui-même.

Le général Minh ferait la lutte électorale à Thieu

SAIGON (AFP) — Cent cinquante mille civils vietnamiens habitant les régions côtières septentrionales du Sud-Vietnam, au sud de la zone démilitarisée, ont dû être évacués d'urgence par bateaux et hélicoptères en raison de graves inondations provoquées par les récents typhons et orages tropicaux, a annoncé à Danang le général Hoang Xuan Lam, commandant la première région militaire.

Une centaine de personnes déjà ont péri dans ce désastre, noyées pour la plupart, ajoute-t-on de source militaire.

Des pluies torrentielles tombent sans arrêt depuis dix jours dans les cinq provinces de la première région militaire ainsi que dans plusieurs autres de la deuxième, au Centre-Vietnam, a précisé de son côté un porte-parole américain. Il a estimé que ces inondations étaient les plus graves qui se soient produites dans ces régions depuis six ans.

Les hélicoptères américains participent, avec les navires de la flotte vietnamienne, à l'évacuation des populations côtières pour les transporter sur l'arrière pays. Les villes de Quang Tri, Danang, Quang Ngai, Chu Lai, Qui Nhon, sont particulièrement affectées par les inondations.

Quatre roquettes ont explosé dans trois arrondissements de Saigon dans la nuit de dimanche à lundi, tuant cinq civils vietnamiens et en blessant quinze autres.

Il s'agissait de roquettes soviétiques de 122 mm. L'une a explosé dans un des quartiers les plus pauvres du quatrième arrondissement de la capitale, près du port. Plusieurs maisons ont été détruites et les corps de quatre person-

nes complètement déchiquetés, ont été retrouvés dans les décombres des baraquements en bois.

Le dernier bombardement de Saigon à la roquette remonte au mois de juillet dernier. Deux engins avaient explosé dans la ville sans faire de victimes.

Le général Duong Van Mini, le "grand Minh", a laissé entendre nu soir, lors d'une réception offerte à la pagode bouddhiste anti-gouvernementale "An Quang", qu'il était prêt à poser sa candidature à la présidence de la république du Sud-Vietnam, mais qu'il ne savait pas encore s'il y aurait des élections.

"Je ne suis pas encore candidat, a-t-il dit, pressé de questions par les journalistes vietnamiens. Il faut d'abord savoir s'il y aura des élections. Bien des choses peuvent se passer avant cette date (septembre 1971). Mais je suis prêt".

La réception de la pagode "An Quang", organisée par les chefs de file de l'opposition parlementaire, sénateurs et députés bouddhistes, s'est déroulée en présence de plusieurs centaines de personnes et des vénérables bonzes de la pagode.

C'était la première fois, depuis qu'il est revenu d'exil, fin 1968, que le "grand Minh" se rendait ainsi, accompagné de l'ancien général Tran Van Don, à "An Quang" où ils ont été accueillis par Thich Tri Quang, considéré comme le "cerveau politique" de la pagode militante.

Des rumeurs qui ont circulé pendant plus de 48 heures sur la mort soudaine du général Ne Win, chef du Conseil révolutionnaire birman, frappé d'une crise cardiaque, paraissent sans fondement.

Selon des informations parvenues au ministère japonais des Affaires étrangères à Tokyo, le général Ne Win est en bonne santé. En effet, il a reçu samedi matin les lettres de créance du nouvel ambassadeur du Cambodge en Birmanie. On indique, à ce ministère, avoir reçu un rapport officiel sur la réception par le général du diplomate cambodgien. Déjà, au début de la matinée, on indiquait de Singapour que la vie suivait son cours habituel à Rangoon et qu'il semblait que rien d'anormal ne s'y était produit, contrairement aux informations pessimistes émanant de Bangkok, parlant de mort soudaine et de mouvements de troupes. Les communications téléphoniques et télégraphiques entre Rangoon et Singapour fonctionnaient normalement.

D'autre part, des touristes arrivés de la capitale birmane ont déclaré n'avoir rien observé d'anormal dans cette ville.

Il semble donc bien que les diverses informations laissant entendre que le général Ne Win était mort aient été "inspirées" dans un but politique.

Une patrouille de policiers déguisés en maquisards est tombée nez-à-nez dans les jungles de Narathiwat, au sud de la Thaïlande, avec une patrouille de maquisards déguisés en policiers. Après un bref moment de flottement, les faux maquisards ont ouvert le feu sur les faux policiers qui ont précipitamment battu en retraite laissant un (vrai) cadavre sur le terrain.

Les maquisards, indique-t-on de source militaire, s'approprièrent à attaquer un camp de la police, alors que les policiers tentaient de s'infiltrer dans un repaire de maquisards.

Les troupes birmanes régulières auraient tué près de 500 maquisards "communistes" dans la région du Kutkai, située au nord du pays, dans les provinces du Shan, selon des informations publiées hier par la presse de Rangoon.

Selon ces informations, près de 1.500 "communistes" étaient rassemblés dans cette région, fertile en riz, depuis le 10 octobre dernier. Dès lors, les maquisards ont lancé de continues opérations de harcèlement contre les troupes gouvernementales. Plus de 20 engagements ont été qualifiés de "sérieux" et les forces régulières ont eu 7 tués et 45 blessés à déplorer.



telephoto UPI

La colère irlandaise

Des jeunes catholiques lancent des pierres sur des véhicules blindés britanniques après que ceux-ci eurent démolé des barricades érigées par les manifestants. C'était samedi la troisième nuit consécutive de violence à Belfast, en Irlande du Nord. Les désor-

ders ont commencé quand environ 200 femmes du quartier Ardoyne ont tenu un rassemblement pour protester contre les accusations de meurtre portées contre cinq hommes relativement aux émeutes de juin dernier.

Détérioration des relations USA-URSS

La troisième phase des négociations SALT ne sera qu'exploratoire

HELSINKI (AFP, UPI, PA, Reuter)

La troisième phase des entretiens soviéto-américains sur la limitation des armements stratégiques, dits "SALT", commence aujourd'hui, dans la capitale finlandaise. La teneur des déclarations des chefs de délégations à leur arrivée laisse entendre que comme pour les deux premières phases, qui se sont déroulées à Helsinki et à Vienne, celle-ci aura un caractère exploratoire. Cette situation découlerait de la détérioration des rapports soviéto-américains depuis la fin des conversations de Vienne en août, en raison notamment des événements du Moyen-Orient.

Néanmoins, selon un diplomate communiste, l'URSS "entend encore discuter pour vrai". Par ailleurs, Pékin a réitéré hier la proposition faite il y a sept ans par son premier ministre, M. Chou En Lai, d'une conférence mondiale des grands et petits États pour conclure un pacte de non-recours aux armes nucléaires, en guise de première étape vers l'interdiction et la destruction de ces armes.

A Moscou, "L'Etoile rouge", organe de l'armée, accuse les États-Unis de chantage nucléaire à propos des travaux de la 8e session du groupe nucléaire de l'OTAN, à Ottawa, jeudi et vendredi derniers: le journal accuse Washington de tenter de lier plus fortement ses alliés de l'OTAN à sa stratégie nucléaire.

"L'Etoile rouge", qui estime que cette session ne peut être considérée que comme une nouvelle tentative de déclencher une "psychose militariste", précise qu'elle a surtout porté sur l'usage d'armes nucléaires tactiques en Europe, notamment en ce qui concerne l'emploi d'avions comme vecteur et la mise en place de bases nucléaires près des frontières de pays où les communistes sont au pouvoir, le tout s'appuyant sur une menace militaire soviétique mythique.

Le président de la Pologne sauvé d'un bizarre attentat

KARACHI (AFP) — Un camion a foncé samedi sur un cortège officiel à l'aéroport de Karachi, tuant le vice-ministre polonais des Affaires étrangères, M. Zygfryd Wolniak, faisant trois autres morts et 18 blessés. Le maréchal Marian Spychalski, président de Pologne, en visite officielle, n'a dû la vie qu'à la présence d'esprit de son consul, qui l'a poussé de côté au dernier moment. Il semble que le chauffeur ait volontairement dirigé son véhicule sur le cortège.

Au moment de son arrestation, il aurait crié des slogans anticomunistes.

Le président Spychalski, en conséquence, a raccourci de quelques heures son séjour, pour accompagner à Varsovie la dépouille mortelle de M. Wolniak. Le gouvernement pakistanais a transmis ses condoléances.

Le vice-ministre tué avait naguère été ambassadeur en Birmanie, au Cambodge et au Canada. Il avait en outre été chef de la délégation polonaise à la Commission internationale de contrôle, en Indochine.

A Helsinki, le principal délégué américain, M. Gerald Smith, a parlé d'espoir de progrès vers un accord. Son collègue soviétique, M. Wladimir Semionov, a pour sa part dit attendre avec intérêt la reprise des contacts avec la délégation américaine.

Outre les récents incidents russo-américains, la difficulté des pourparlers réside dans la volonté américaine de garder une avance technologique sur Moscou.

Le secrétaire américain à la Défense, M. Melvin Laird a déclaré à ses collègues des pays de l'OTAN que la Russie avait environ 1.400 missiles intercontinentaux basés à terre, prêts à servir ou en construction, soit 100 de plus que ce qu'il avait dit au Congrès il y a quelques mois.

Le début des entretiens aujourd'hui à Helsinki comporte lecture publique de déclarations officielles, après quoi tout se déroulera à huis clos.

Hier, la Fédération des savants américains a émis l'avis qu'un arrêt volontaire par les États-Unis de la production et du déploiement des missiles à têtes multiples pourrait mener à des accords aux entretiens SALT. La Fédération souligne que les Soviétiques n'ont pas essayé de telles têtes et par conséquent n'en peuvent produire. Elle précise qu'un accord qui se contenterait de limiter le nombre des armes stratégiques, sans référence à leur utilisation ou à leur qualité, serait un faux semblant qui fournirait un stimulant pour accélérer la course aux armements en de nouveaux secteurs.

La Fédération est présidée par M. Herbert York, ancien directeur des recherches au Pentagone et est patronnée notamment par MM. Jerome Wiesner et George Kistiakowski, tous deux ci-devant conseillers scientifiques de la Maison Blanche.



telephoto UPI

Contre la guerre

Environ 1.500 personnes se rassemblent sur les jardins de l'Assemblée législative de l'Ohio, à Columbus, dans le cadre d'une série de manifestations qui ont eu lieu samedi dans 35 villes américaines. Les ma-

nifestations, qui se sont déroulées dans l'ordre, avaient pour but de réclamer le retrait immédiat des forces américaines en Indochine.

Résultats d'élections

L'île de Montréal
et la Rive Sud

Baie D'Urfé



Mairie
Clark Graham
Siège no 1
A. William Dancy
Siège no 2
David A. Kennedy
Siège no 3
Lawrence Marshall
Siège no 4
Lionel Groomie
Siège no 5
Howard J. Walker
Siège no 6
Helen Maybee

Beaconsfield



Mairie
Edwin M. Briggs
Siège no 1
Richard M. Gaul
Siège no 2
Douglas H. Pollock
Siège no 3
C. Rolland Watt
Siège no 4
Ernest A. Dahl
Siège no 5
Patricia Rustad
Siège no 6
Alex Soroka

Côte-St-Luc



Mairie
Samuel Moskovitch
Siège no 1
Edward J. Kirwan
Siège no 2
Nathan Shuster
Siège no 3
Irving Singerman
Siège no 4
William Kesler
Siège no 5
Bernard Lang
Siège no 6
Henry Marcovitz

Dollard-des-Ormeaux



Mairie
Gérard Dephore
Siège no 1
David Beasley
Siège no 2
Michel Dubois
Siège no 3
Anne McLaggan
Siège no 4
Frank A. Quinn
Siège no 5
Arthur Barnett
Siège no 6
Walter Cadman

Dorval



Mairie
Sarto Desnoyers
Quartier est
Siège no 1
John Broome
Siège no 2
Michel Rioux
Siège no 3
Jean-Paul Bernier
Quartier ouest
Siège no 1
R. Calvin Amaron
Siège no 2
Geoffrey Ballance
Siège no 3
W. Gerald Milsom

Montréal-Nord



Mairie
Yves Ryan
Quartier ouest
Siège no 1
Pierre Blain
Siège no 2
E. Chartrand jr
Quartier Centre
Siège no 1
André Elliott
Siège no 2
Maurice Bélanger
Quartier Est
Siège no 1 no 2
Jean-Paul Lessard
Maurice Brunelle

Pincourt



Mairie
Jeannette Durlay
Quartier Centre
Pte-aux-Renards
Siège no 1
Guy Legault
Quartier Duhamel
Siège no 2
Romuald Sénéchal
Quartier N.-D.-de-L.
Siège no 1
Jacques Bélanger
Quartier Bellevue
Siège no 2
T. E. Stoneburgh
Quartier St-Patrice
Siège no 1
J. E. Jones
Quartier Island
Siège no 2
Evert McCallum

Pte-aux-Trembles



Mairie
Bernard J. Benoit
Quartier Centre
Siège no 1
Maurice Monette
Siège no 2
Claude Galpeau
Quartier Ouest
Siège no 1
Armand Choinière
Siège no 2
Jean Tondreau
Siège no 1
Roger Marchand
Siège no 2
Jean Hébert

Pointe-Claire



Mairie
Arthur Séguin
Siège no 1
David Beck
Siège no 2
Charles Tremblay
Siège no 3
Witt Eagle
Siège no 4
Malcolm Knox
Siège no 5
Stanley Deakin
Siège no 6
Lorry Marsh

Roxboro



Mairie
William G. Bell
Siège no 1
Robert Labelle
Siège no 2
Douglas Harding
Siège no 3
John Salvis
Siège no 4
Robert Surprenant

Ste-Anne-de-Bellevue



Mairie
Jean-Louis Paquin
Quartier est
Siège no 1
John G. Lamont
John Bull
Quartier Ste-Marie
Siège no 1
Richard Channon
Yves Gauthier
Quartier centre
Siège no 1
Marcel Marleau
Lucien Legault
Quartier ouest
Siège no 1
Alphonse Trudeau
André Brunet

Saint-Léonard



Mairie
Léo Ouellet
Siège no 1
J.-M. Lefebvre
Siège no 2
Réol Leblond
Siège no 3
Maurice Bouchard
Siège no 4
Jean DiZazzo
Siège no 5
Robert Boivin
Siège no 6
Erminio Iadaluca

Ville Saint-Pierre



Mairie
Réal Ouellette
Siège no 1
Paul-Emile Duval
Siège no 2
Robert Legros
Siège no 3
Roger Richer
Siège no 4
Gerard Boisvert
Siège no 5
Wilfred Vincent
Siège no 6
Marcel Primeau

Boucherville



Mairie
Clovis Langlois
Quartier est
Siège no 1
J.-P. Provost
Siège no 2
L. Lefebvre
Quartier centre
Siège no 1
J.-C. Jodoin
Siège no 2
L. Sénéchal
Quartier ouest
Siège no 1
J.-C. Cuerrier
Siège no 2
Y. Julien

Brossard



Mairie
Léon Gravel
Siège no 1
Léon Lefebvre
Siège no 2
Lucienne Filion
Siège no 3
Jacques Yelle
Siège no 4
Jacques Palardy
Siège no 5
Gaston Dubeau
Siège no 6
J.-C. Desrochers

Greenfield Park



Mairie
Maurice J. King
Siège no 1
C. J. Tomalty
Siège no 2
G. J. Henri
Siège no 3
C. J. Mitchell
Siège no 4
Len Davis
Siège no 5
T. J. Stoker
Siège no 6
R. V. Barber

Longueuil



Mairie
Marcel Robidas
Quartier no 1
J.-J. Lemieux
Paul-Emile Paquin
Quartier no 2
Guy D'Amours
Paul-Aug. Briand
Quartier no 3
Gilles Leduc
Gilles Gravel
Quartier no 4
Fernand Bouffard
Jacques Bouchard

Saint-Lambert



Mairie
J.-A. Lalonde
Siège no 1
Roger Beaulieu
Siège no 2
J. W. Dunfield
Siège no 3
André Bourdeau
Siège no 4
Robert Smyley
Siège no 5
Guy Bouchat
Siège no 6
J. D. Long

Autres régions
de la provinceRIVE-SUD
DE MONTREALNOTRE-DAME
(du Sacré-Coeur)

Siège no 1
Joseph Auclair
Siège no 2
Aimé Robitaille
Siège no 3
Gérard Proulx

SAINT-JEAN

Mairie
Bruno Choquette
Siège no 1
Roger Denis
Siège no 2
Firmen Bernard
Siège no 3
Adélard Berger
Siège no 4
Bernard Dussault
Siège no 5
Roger Cinq-Mars
Siège no 6
Fernand Charest

SAINT-LUC

Mairie
Claude Trudeau
Quartier no 1
Marcel-André Roy
Quartier no 2
René Lefebvre
Quartier no 3
Siège no 1
Armand Desrosiers
Siège no 2
Louis Martel
Quartier no 4
Siège no 1
Jacques Dupont
Siège no 2
P.-Aimé Clermont

CANTONS
DE L'EST

SHERBROOKE

Mairie
Marc Bureau
Quartier Est
Siège no 1
Gérard Déziel
Siège no 2
Rome Quintal
Quartier Sud
Siège no 1
Rome Bergeron
Siège no 2
Carl Camirand
Quartier Ouest
Siège no 1
Antonio Pinard
Siège no 2
Roger Gingues
Quartier Centre
Siège no 1
Raymond Bergeron
Siège no 2
Bernard Matte
Quartier Nord
Siège no 1
Rosaire Coutu
Siège no 2
Luc Lamoureux

VICTORIAVILLE

Mairie
Denis St-Pierre
Siège no 1
Denis Béliveau
Siège no 2
Gérard Grenier
Siège no 3
Normand Cliche
Siège no 4
Gaston Dunn
Siège no 5
Robert Provencher
Siège no 6
Séverin Plante

LAURENTIDES

L'ASSOMPTION

Mairie
Léo Jacques
Siège no 1
Maurice Cloutier
Siège no 2
Georges Laporte
Siège no 3
André Bellemar
Siège no 4
Donat Saint-Cyr
Siège no 5
Victor Rivest
Siège no 6
Louis Léveillé

DEUX MONTAGNES

Mairie
David Goyette
Siège no 1
Joseph E. Mathys
Siège no 2
H. M. Powers
Siège no 3
Frank Williams
Siège no 4
Aimé Struthers
Siège no 5
Donald Hoey
Siège no 6
Clifford Parr

L'EPIPHANIE

Mairie
Marcel Picard
Siège no 1
Roland Marier
Siège no 2
Clément Lebeau
Siège no 3
Paul Forest
Siège no 4
Robert Amireault
Siège no 5
Maurice Melançon
Siège no 6
Réal Desrochers

SAINTE-AGATHE

Mairie
Dante Hétu
Siège no 1
André M. Chouinard
Siège no 2
Roger Légaré
Siège no 3
Lorne Buckle
Siège no 4
Jacques d'Anjou
Siège no 5
Jacques Gaudette
Siège no 6
Jean-Paul Miron
Siège no 7
Ghislain Lapointe
Siège no 8
Mme Thérèse Tourangeau

STE-THERÈSE OUEST

Mairie
Jean Claude Blais
Siège no 1
Willie Poirier
Siège no 2
François Varennes
Siège no 3
Lionel Drapeau
Siège no 4
Maurice Roussel
Siège no 5
Marcel Lamarre
Siège no 6
Fernand Filion

MAURICIE

GRAND-MÈRE
Mairie
Jean-Marie Lafontaine
Siège no 1
Léopold Lavergne
Siège no 2
Gilles Lamare
Siège no 3
Philippe Boucher
Siège no 4
Alphonse Poulain
Siège no 5
Henri Jean Lord
Siège no 6
Jean-Louis Gélinas

JOLIETTE

Mairie
Roland Rivest
Siège no 1
Serge Rochon
Siège no 2
Charles Brousseau
Siège no 3
Gaston Boisvert
Siège no 4
Lucien Malo
Siège no 5
Gilles Beaudry
Siège no 6
Roger Goulet

Siège no 7
Aimé Boivin
Siège no 8
Normand Messier
Siège no 9
André Brault

SHAWINIGAN

Mairie
Dominique Grenier
Siège no 1
Conrad Baribeault
Siège no 2
Marius Crête
Siège no 3
Lucien Isabelle
Siège no 4
Charles-Auguste Trudeau
Siège no 5
André Giroux
Siège no 6
J.-Léo Flaféole
Siège no 7
Robert Beaulieu

TROIS-RIVIERES

Mairie
Gilles Beaudoin
Siège no 1
Fernand Gouneau
Siège no 2
Léo Thibault
Siège no 3
Antoine Gauthier
Siège no 4
Benoît Giguère
Siège no 5
Gaston Vallières
Siège no 6
Fernand Colbert
Siège no 7
Jean-Guy Laferté
Siège no 8
Lionel Julien

TROIS-RIVIERES OUEST

Mairie
Robert-Louis Gouin
Siège no 1
Elzear St-Arnaud
Siège no 2
Henri Guilbert
Siège no 3
Jean-Guy Roy
Siège no 4
Claude Masson
Siège no 5
Gerry Landry
Siège no 6
Gaston Cormier

L'OUTAOUAIS

AYLMER
Mairie
Ernest Lattion
Quartier Est

Siège no 1
Mlle Mary Armour
Siège no 2
Stewart Carrigan
Quartier Centre
Siège no 1
Robert Middledness
Siège no 2
Laurence Boucher
Quartier Ouest
Siège no 1
Raoul Roy
Siège no 2
Gilles Rotier

HULL

Mairie
Marcel d'Amour
Quartier Ouest
Siège no 1
Julien Groulx
Quartier Frontenac
Siège no 1
Alexis Maurice
Quartier Montcalm
Siège no 1
J.-Edmond Bérault
Quartier Vanier
Siège no 1
Gilles Rochelleau
Quartier Lafontaine
Siège no 1
Jean-Yves Goujon
Quartier Val-Tétrault
Siège no 1
René Villeneuve
Quartier Wright
Siège no 1
Jean-Marie Séguin

QUEBEC

BEAUPORT

Mairie
Marcel Pédard
Siège no 1
André Proulx
Siège no 2
Roger Beaulieu
Siège no 3
Raymond-Marie Robert
Siège no 4
Léonard Doyon
Siège no 5
Gilles Hawey
Siège no 6
Roch Pichette

SILLERY

Mairie
Jules Beaulieu
Quartier Saint-Denis
Siège no 1
Louis M. Pettigrew
Quartier Saint-Patrice
Siège no 1
J.-Alfred Bélanger
Quartier Saint-Michel
Siège no 1
Henri Tremblay
Quartier Saint-Georges
Siège no 1
Antonio Caron
Quartier Saint-Joseph
Siège no 1
Mme Albany Morin
Quartier Sainte-Marie
Siège no 1
Roland Daigneau

SAGUENAY

CHICOUTIMI
Mairie
Henri Girard
Quartier est
Siège no 1
Paul Decoste
Siège no 2
Emile Corneau
Quartier Centre
Siège no 1
Marcelin Martel
Siège no 2
Roch Bergeron
Quartier Ouest
Siège no 1
Jules Larouche
Siège no 2
Léo Favre

JONQUIÈRE

Mairie
Camille Gagné
Siège no 1
Paul-André Simard
Siège no 2
Raymond Drapeau
Siège no 3
Rodolphe Roy
Siège no 4
Victorien Gagnon
Siège no 5
Henri Vaillancourt
Siège no 6
Lucien Neron
Siège no 7
Yvon Dube
Siège no 8
Odilon Tessier

KENOGAMI

Mairie
Roger Malaisson
Quartier Nord
Siège no 1
Armand Rousseau
Siège no 2
Henri Carrier
Quartier Ouest
Siège no 1
J.-René Dumont
Siège no 2
Maurice Lapointe
Quartier Centre
Siège no 1
Bertrand Deschênes
Siège no 2
Jules Laferté
Quartier Sud
Siège no 1
Marcelin Ouellet
Siège no 2
Fernand Chouinard

PORT-ALFRED

Mairie
Laurier Simard
Quartier Nord
Siège no 1
Mme Lucien Babin
Siège no 2
Martial Verreault
Quartier Centre
Siège no 1
Roland Marquis
Siège no 2
Marcel Pineault
Quartier Sud
Siège no 1
Pierre-Maurice Laberge
Siège no 2
Eddy Lalancette

RIVIÈRE-DU-MOULIN

Mairie
Lionel Major
Siège no 1
Léonce Tremblay
Siège no 2
Rosaire Rouleau
Siège no 3
Raymond Maziade
Siège no 4
Léonidas Bélanger
Siège no 5
Marc Guimond
Siège no 6
Robert Gagnon

VALLEYFIELD

BEAUHARNOIS

Mairie
Charles-It. Gagnon
Quartier St-Laurent
Siège no 1
Rodolphe Sayard
Siège no 2
Raoul Yelle
Quartier Beauce
Siège no 1
Gilles Lefebvre
Siège no 2
Roland Bergevin
Quartier St-Louis
Siège no 1
Hervé Lafond
Siège no 2
Noël Deschamps
Quartier St-Clément
Siège no 1
André Chayer
Siège no 2
Laurent Leduc

Loisirs et récréation

par Dollard Morin

Les "Pleins Feux" à la Cité des jeunes

Cette année encore, le Centre culturel de la Cité des jeunes, à Vaudreuil, a repris son heureux initiative des "Pleins Feux".

Déjà le premier "Pleins Feux" tenu du 16 au 25 octobre, a attiré pas moins de 15.000 personnes; il était consacré alors à trois municipalités: Vaudreuil, Pincourt et Ste-Justine.

En effet, durant une période de six jours, le Centre culturel invite les dirigeants des municipalités d'une même région de mettre celle-ci en pleine lumière. A cette entreprise, sont invités à collaborer: les chefs de maisons de commerce ou d'industrie, les artistes, les artisans locaux.

Des expositions sont montées et présentées au public, en même temps qu'on lui offre des spectacles et des démonstrations, ou autres réalisations de ce genre.

Conférence du Dr Grondin

Le Dr Pierre Grondin, cardiologue de réputation internationale attaché à l'Institut de Cardiologie de Montréal, sera le conférencier d'honneur lors de l'assemblée annuelle de la Société de Biologie de Montréal.

Cette réunion aura lieu le jeudi 5 novembre, à 8 h. du soir, à la salle E-310, de l'édifice central de l'Université de Montréal; l'entrée sera libre. Le Dr Grondin y traitera du "traitement chirurgical de la maladie coronarienne" (an-gine de poitrine), et illustrera d'un film et de diapositives. Le public y est invité.

Etourneaux et moineaux

Malgré l'intensité croissante de la pollution de l'air, aux Etats-Unis, deux espèces d'oiseaux réussissent à survivre et à se multiplier. Ce sont les étourneaux et les moineaux.

Importés dans ce pays, il y a 80 ans, les étourneaux sont devenus, aujourd'hui, les oiseaux les plus nombreux aux Etats-Unis. On les trouve à travers tout le pays, de la côte ouest jusqu'au Mexique et au Canada.

Pour leur part, les moineaux qui furent apportés d'Angleterre à New York, en 1853, après avoir pris naissance en Afrique, ont connu un déclin pendant un certain temps, en Amérique. La raison? Le remplacement des chevaux par l'automobile!

De nos jours, les moineaux se sont adaptés à l'environnement urbain des temps modernes et leur population s'est stabilisée pour constituer un élément permanent du décor de la cité moderne.

Les 4-H à l'oeuvre

"4-H, embellis ton patelin" est le thème en vigueur chez les clubs 4-H pour l'année 1970-71. Il est divisé en cinq étapes couvrant à peu près tous les aspects de l'embellissement et de l'amélioration du milieu.

Ce mouvement d'embellissement est d'abord motivé par le désir des 4-H de participer à la vie de leur patelin. Il l'est aussi par le grand événement international qui se déroulera au Québec en 1976: les Jeux olympiques. Car les 4-H veulent rendre leur "coin de pays" encore plus propre, plus vert, plus accueillant pour les milliers d'athlètes et de visiteurs qui viendront alors de toutes les parties du monde.

Les 14.000 jeunes 4-H se mettent donc à l'oeuvre dans les différentes régions de la province pour réaliser leur programme d'embellissement. C'est aussi une façon bien à eux de combattre la pollution, puisque embellir, c'est avant tout nettoyer et semer la propreté dans l'air, l'eau, le milieu!



Un brave citoyen de Rome a décidé de faire sa part dans la lutte contre la pollution de l'air et contre les embouteillages de la circulation. Sa solution? Il a mis au rancart la formule moderne du véhicule à moteur pour revenir à l'ancienne, celle du cheval et de la voiture; apparemment, il n'a eu qu'à s'en féliciter!

POUR SE RECREER..

CE SOIR: à 8 h. aux Loisirs Ste-Odile (sous-sol de l'église), 4545, rue de Salaberry (entrée arrière), audition de musique classique (334-0677).

— A 7 h., à la piscine St-Arsène, 7355, rue Ch.-Colomb, cours de l'Ecole de natation pour tous (hommes et femmes).

— A 7 h. 30, à la Bibliothèque nationale, 1700, rue St-Denis, rencontre avec les cinéastes québécois et projection, sous les auspices du Service d'éducation aux adultes (CECM).

— A 8 h., au Manoir NDG, 5319, av. Notre-Dame-de-Grâce, angle Décarie, soirée d'information sur l'hygiène dentaire, avec le dentiste Jacques Bégin (invitation aux parents, entrée libre).

— A 8 h., spectacle folklorique avec la Compagnie de danse "Marie-Calumet", au Salon de l'Agriculture, à la Place Bonaventure.

— A 10 h., à "l'Atre", 4461, rue St-Denis, spectacle de chansonnier, avec Janoux, interprète (entrée libre).

— A 8 h. 30, au "Patriote", 1474 est, rue Ste-Catherine, spectacle avec les Cyniques et Danko.

— A Laval-des-Rapides: à 8 h. 30, aux Loisirs St-Claude (sous-sol de l'église), 80, rue Meunier, ouverture des cours d'artisanat avec Mme Tillet (693-4027).

La musique à "l'Accord"

Une séance d'audition musicale aura lieu demain soir, à 8 h. 15, au local de "l'Accord", 2015, rue de la Montagne à l'intention des Canadiens et Néo-Canadiens de 20 ans et plus.

Le programme comportera une introduction à la musique classique, avec des oeuvres de Mozart, Schubert et Rossini. C'est M. Patrick Schupp qui en sera l'animateur; l'entrée sera libre.

Partie de cartes à Pont-Viau

Une grande partie de cartes se prépare dans la paroisse Saint-Louis de Montfort, de Pont-Viau, au profit de la St-Vincent-de-Paul. Elle aura lieu le samedi 7 novembre, à 8 h. du soir, au campus de l'école secondaire Pont-Viau, 777, av. Bois-de-Boulogne, près boul. des Laurentides. Pour renseignements: 663-1044 ou 667-6693.

PETIT MEMO

Après 25 ans de services exceptionnels, M. Ross Seaman a récemment quitté la YMCA de Montréal. C'est qu'il a accédé au poste de secrétaire général de la YMCA de Cornwall.

Le professeur Tarido Fukuda, président du Service du Bien-Etre social à l'Université de Meiji-gakuin, au Japon, dirige actuellement un groupe de jeunes de son pays dans une 12e tournée de bonne entente en Amérique du Nord. Ce voyage est effectué sous les auspices du cabinet du premier ministre du Japon. Le groupe, qui était récemment de passage à Montréal, a visité le Canada et les Etats-Unis pendant 47 jours.

"Le sport, c'est l'hygiène de l'intelligence qu'il rend plus alerte, plus claire, j'allais dire 'plus propre'. C'est à la fois la mesure et le trempin de soi," a écrit Pierre de Coubertin.

Horaire de l'Aquarium

L'activité a repris à l'Aquarium de Montréal, sis sur la Ronde, à Terre des Hommes. Le directeur de cet aménagement, M. Paul Montreuil, qui est relié au Service des parcs de Montréal, nous signale le nouvel horaire maintenant en vigueur à l'intention du public.

Au Cirque marin, les spectacles des dauphins sont offerts: les mercredis, jeudis et vendredis, à 1 h. 30, 2 h. 30 et 3 h. 30 de l'après-midi; les samedis et dimanches, à 1 h. 30, 2 h. 30, 3 h. 30 et 4 h. 30.

Au Pavillon Alcan., les visites peuvent se faire du mercredi au dimanche inclusivement, de 10 h. du matin à 5 h. de l'après-midi.

A noter qu'il se trouve un parc de stationnement gratuit, à proximité de l'Aquarium.

Pour de plus amples renseignements: 872-4656.

Disparition du pélican

WASHINGTON (AP) — Le Département de l'Intérieur a révélé que 3 autres types d'animaux, 8 espèces d'oiseaux et 11 sortes de poissons sont actuellement menacés de disparition aux Etats-Unis.

La liste globale des espèces en danger atteint un record de 101. Elle comporte 14 types de mammifères, 50 d'oiseaux, 7 de reptiles et d'amphibiens, et 30 de poissons. Des 22 nouvelles espèces ajoutées à ce total, la plupart vont disparaître à cause de la pollution, surtout des insecticides, ou à cause de la destruction de leur habitat naturel.

Selon un porte-parole, les insecticides constituent la cause majeure de la paralysie de la reproduction chez le faucon de l'Arctique et le pélican brun. On considère même que le pélican est biologiquement éteint; on ne compte que des oiseaux adultes, mais aucun rejeton.

Un manuel de football

La YMCA de Montréal a récemment publié un manuel de "développement physique et psychologique" pour les jeunes joueurs de football. Cet ouvrage, conçu surtout pour les entraîneurs des ligues mineures, a été rédigé conjointement par R. McKelvie, conseiller en éducation physique à la centrale métropolitaine de la YMCA, et Floyd Johnson, directeur en éducation physique à la succursale du centre-ville.

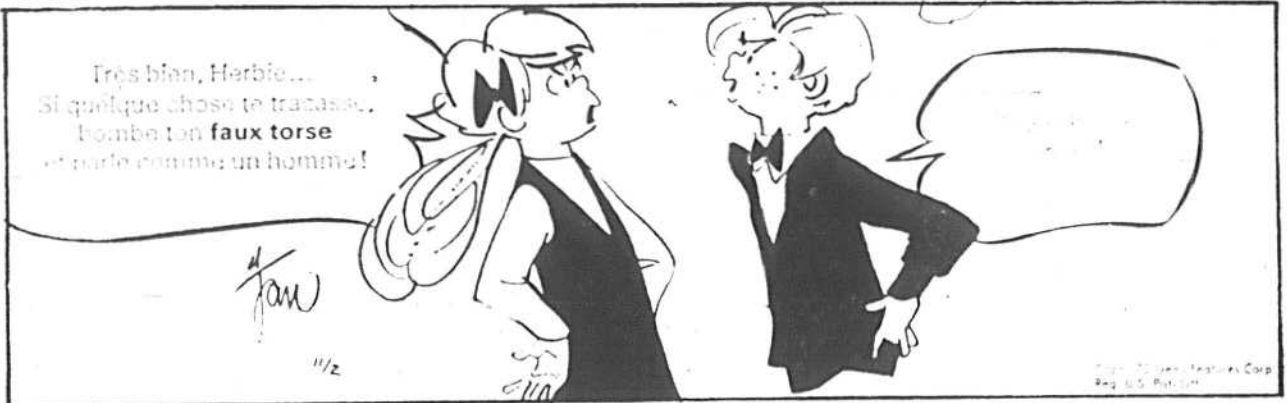
TARZAN



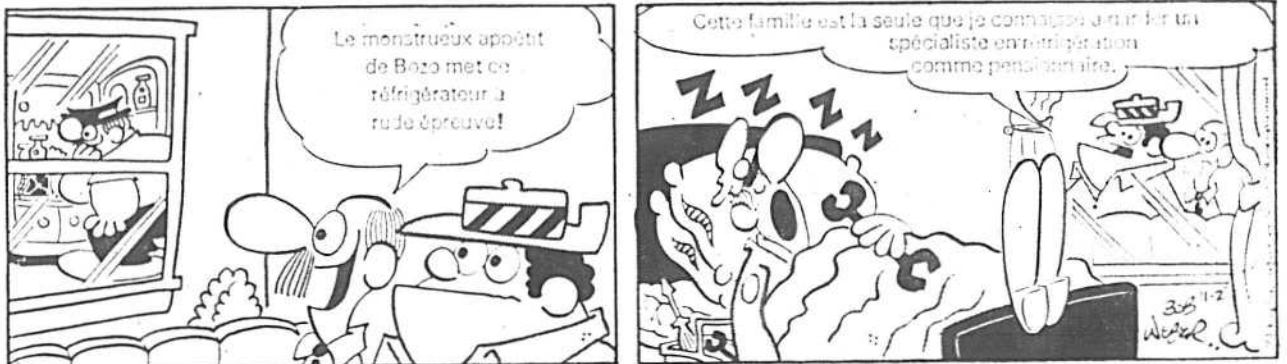
PHILOMÈNE



JULIE



BOZO



LES LATULIPPE



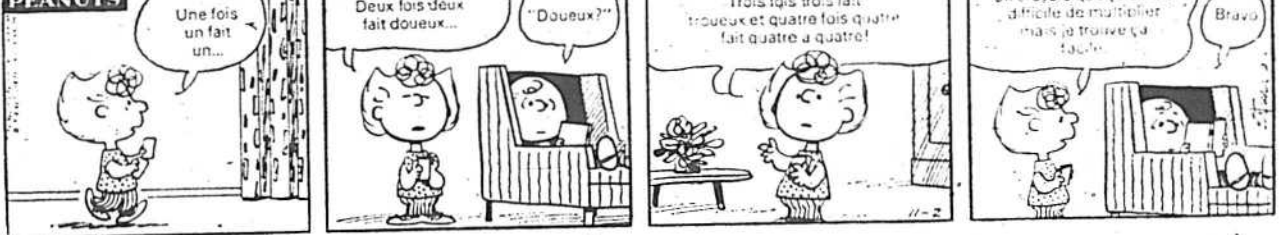
MON ONCLE



FERDINAND



PEANUTS



BATMAN et ROBIN



Théâtre

Le monde paradoxal et ambigu de Tchekhov

"LA CERISAIE" de Tchekhov. Mise en scène d'André Cailloux. Décors de Guy Lalonde. Costumes de François Barbeau. Avec Gilles Pelletier (Lopakhine), Christine Oliver (Dounia), Jean-Pierre Compain (Evdokimov), André Cailloux (Firs), Anne Ral, Serge Turgeon (Piotchik), André Saint-Laurent (Charlot), Jean Leclerc (Iach), Jean-Fabrice (Trofimov), Jacques Morin, Josi Aurault, Henri et Fiona Savien, et Serge Joly. Production du Théâtre du Rideau Vert.

par Martial DASSYLVA

Je n'ai jamais assisté à une représentation d'une pièce de Tchekhov qui m'ait complètement satisfait. Je le dis en toute simplicité, dans le but de cerner, dans toute la mesure du possible, les sentiments qui m'assaillent après avoir vu le Théâtre du Rideau Vert à l'œuvre dans "La Cerisaie".

Le phénomène n'est pas nouveau et confirme la conviction que j'ai au sujet des difficultés inhérentes au théâtre de Tchekhov. Plus de cinquante ans après la mort du dramaturge russe, "La Mouette", "Ivanov", "Les Trois Sœurs" et "La Cerisaie" conservent toujours cette secrète et profonde ambiguïté, qui explique, au moins en partie, la fascination qu'exerce Tchekhov aussi bien sur les gens du métier que sur les lecteurs de ses contes et de ses nouvelles.

Apprêté à toutes les sauces, perçu tour à tour comme une transcription de la vie quotidienne russe, comme une expression subtile de l'âme ou comme le reflet d'une civilisation moribonde, le théâtre de Tchekhov échappe pourtant aux classements les plus exhaustifs comme aux analyses les plus pertinentes. Ambiguïté et paradoxe sont peut-être les mots-clés de cette œuvre toute en nuances, en constances et en demi-tons.

A telle enseigne qu'il n'y a pas une, mais dix et vingt façons de lire Tchekhov et de le traduire sur scène. Selon les dispositions du metteur en scène, on passera de la fleur bleue au mélodrame, de la cruauté à la tendresse, de la crispation à la caresse, de la noirceur la plus totale à la transparence la plus diaphane.

Aussi ne saurais-je blâmer André Cailloux, le metteur en

scène de "La Cerisaie" au Rideau Vert, d'avoir insisté pour les éclairages, sur les tons chauds, d'avoir opposé, pour les costumes, les teintes claires et les teintes sombres et, finalement, d'avoir essayé de suggérer comme climat général l'atmosphère automnale. Cette lecture de "La Cerisaie" est justifiée. Elle permet de mettre l'accent sur les sentiments plutôt que sur les détails trop terre à terre de décoration et d'éviter les effets toujours encombrants d'un naturalisme trop poussé. Dans cette optique, les éléments de décor de Rajotte qui, à prime abord, paraissent un peu simples, finissent par être acceptés pour ce qu'ils sont, c'est-à-dire des relais susceptibles d'assister et non pas de remplacer l'imagination du spectateur.

Contraste entre les teintes claires et les teintes sombres, ai-je dit à propos des costumes toujours impeccables de François Barbeau. Contraste entre les divers états d'âme des personnages de "La Cerisaie", devrais-je ajouter à propos de la mise en scène elle-même et de l'interprétation.

Chez Mme Ranievskaïa et son frère Gaïev, c'est tout d'abord l'insouciance la plus totale, puis l'accablement le plus complet; chez les autres, (Trofimov, Ania ou Lopakhine), c'est, à des degrés divers, le commencement d'une ère nouvelle; chez la domestique, enfin, c'est un temps

d'arrêt, un changement de service.

La catastrophe est là, non pas brutale et sauvage, mais irréaliste et inadmissible. Lopakhine a beau supplier les propriétaires de la Cerisaie de se réveiller et de secouer leur léthargie, rien n'y fait.

Chacun est perdu dans son rêve ou troublé par autre chose. Personne ne hurle ou ne crie, personne ne se débat. On sanglote un peu, mais finalement, on plie l'échine et l'on s'en va.

Au Rideau Vert, cette musique de chambre est rendue tantôt avec bonheur, tantôt avec hésitation. L'équilibre du spectacle nécessiterait quelques rajustements afin que tous les interprètes soient au même diapason, suivent un tempo identique et soutiennent plus également les contrastes principaux de "La Cerisaie".

Ce n'est pas une chose facile à réussir, mais la prose de Tchekhov ne tolère ni l'apocryphe ni les défaillances mêmes mineures.

Dans sa facture présente, la production du Rideau Vert se tient et la majorité des comédiens me semblent avoir bien saisi les intentions du metteur en scène et les interpréter avec vraisemblance sinon avec toute l'assurance nécessaire.

A signaler l'excellente tenue de Gilles Pelletier dans le rôle de Lopakhine et de Jean Leclerc dans celui de Iach.

L'Orchestre de l'ORTF à New York

NEW YORK (AFP) — Le public du Philharmonic Hall a fait vendredi soir une ovation à l'Orchestre national de la Radiodiffusion - Télévision Française et à son chef, Jean Martinon, qui donnaient le premier de deux concerts à New York.

L'Orchestre National a joué notamment des extraits de la

symphonie dramatique "Roméo et Juliette" de Berlioz et la première Symphonie de Brahms.

Après ce programme romantique, Jean Martinon a choisi un passage du ballet "Daphnis et Chloé" de Ravel, pour répondre aux applaudissements prolongés de la foule.

Pourquoi avoir choisi Steinbeck ?

"DES SOURIS ET DES HOMMES" de John Steinbeck. Mise en scène de Georges Groulx. Décors de Claude Fortin. Costumes de Renée Noisieux-Gurik. Musique de Georges Savaria. Avec François Tassé (George), Lionel Villeneuve (Lennie), Paul Guèvremont (Candy), Jean-Pierre Masson (le Patron), Jean-Pierre Chartrand (Curley), Sophie Clément (la femme de Curley), Pierre Dufresne (Slim), Jean-Marie Lemieux (Carlson), Yvan Ponton (Whit) et Jean-Louis Millette (Crooks). Production de la Nouvelle Compagnie Théâtrale.

par Martial DASSYLVA

Le choix du programme d'une troupe de théâtre obéit souvent à des raisons que la raison ne connaît pas. C'est ce que je me disais, l'autre soir, à la sortie du premier spectacle de la Nouvelle Compagnie Théâtrale, "Des souris et des hommes" de John Steinbeck.

"Pourquoi, me demandais-je, la direction de la NCT a-t-elle cru nécessaire de jeter son dévolu sur cette adaptation théâtrale du roman de Steinbeck? Le répertoire américain est-il à ce point pauvre ou restreint qu'il faille arrêter son choix sur une œuvre aussi pâle et aussi mélodramatique que celle-là? Pourtant les bons auteurs dramatiques américains ne manquent pas et je connais vingt pièces d'auteurs américains comme Eugene O'Neill, Tennessee Williams, Arthur Miller, William Inge, Edward Albee, Clifford Odets, Robert Anderson ou Robert Sherwood qui, en substance et en intérêt, dépassent de plusieurs coudées l'œuvre de Steinbeck".

A mon avis, l'adaptation théâtrale de "Des souris et des hommes" est loin de rendre justice à la densité humaine et littéraire du roman. Steinbeck n'y a conservé que les épisodes essentiels du roman et a vidé la plupart des personnages des ressorts qui les motivaient et des caractéristiques qui les distinguaient les uns des autres. A vrai dire, seuls Lennie, George et, dans une certaine mesure, Candy, ont quelque étoffe; dans cette adaptation, tous les autres ne sont que des personnages épisodiques, des êtres plus ou moins fâlots et privés, en somme, des éléments psychologiques qui expliqueraient leur comportement. En dépit de la longueur du spectacle (près de deux heures et demie), on a toujours ou à peu près l'impression de ne voyager qu'en surface.

L'humanité décrite par Steinbeck n'est pas articulée; les réactions des personnages

sont primitives, plus instinctives que réfléchies.

L'ambition qui règne entre George et Lennie a, par exemple, quelque chose de tragique et de bouleversant. De même pour le désarroi du vieil estropié, Candy, voué aux besognes marginales et à l'état de bête de somme presque inutile.

Mais, par pudeur ou par insuffisance de métier, l'adaptation théâtrale de "Des souris et des hommes" va rarement au-delà de la chronique ou du fait divers. En d'autres cas, pareille retenue serait une qualité; ici, c'est tout bonnement de la sécheresse.

La mise en scène de Georges Groulx tente de mille et une façons de combler les vides du texte et de lui donner du corps. Elle y parvient à quelques reprises; mais, pour des raisons qui tiennent aussi de la distribution, elle paraît souvent molle et hésitante.

Dans son ensemble, l'interprétation manque de nerf, de conviction et de chaleur; sauf dans les cas de François Tassé (George), Lionel Villeneuve (Lennie) et Jean-Louis Millette (Crooks) qui, de façon générale, font preuve de justesse dans le ton aussi bien que dans le jeu.

Comme il est de rigueur à la NCT, les aspects visuels et sonores du spectacle sont traités avec soin, qu'il s'agisse du décor de Claude Fortin qui évoque de façon stylisée les différents lieux de l'action, des costumes de Renée Noisieux-Gurik qui sont dans l'esprit de l'œuvre, ou de la musique de Georges Savaria qui sait être charmante sans faire ranguer ou bouche-tout.

Sesterce d'or à "Archipel désert"

NYON, Suisse (Reuter) — Le film japonais "Archipel désert", du cinéaste Katsu Kania, a remporté le grand prix Sesterce d'Or au Festival international du film 16 millimètres, à Nyon, en Suisse.

Ce prix est doté d'une somme d'environ \$480, offerte par la Société de télévision suisse.

Le Sesterce d'Argent a été décerné au documentaire canado-américain "The Eskimos - A Struggle for Life", réalisation de Robert Young.



Willie Lamothe: le western à Montréal

Willie Lamothe: C'est une grande victoire western

7.500 personnes assistaient, samedi dernier, au "premier Festival western entièrement canadien" présenté au centre Paul-Sauvé.

Les plus importantes, sinon toutes les vedettes québécoises du western participaient à ce spectacle: Ti-Blanc Richard, Pierret Beauchamps, André Breton, Lévy Boulianne, Paul Brunelle, Claude Patry, Roger Miron, Elaine, Marcel Martel, Bobby Hachey et Willie

Lamothe. Et les organisateurs ont eu l'heureuse idée de choisir le Père Gedéon pour présenter et animer l'ensemble.

Même si on sait que ces chanteurs sont capables de déplacer des foules un peu partout en province et de vendre des quantités astronomiques de disques chez nous, la plupart d'entre eux n'avaient jamais eu l'audace de venir présenter leur spectacle à Montréal, ou

n'en avaient jamais eu l'occasion. Le public composé dans une très large proportion de Montréalais leur a fait un accueil chaleureux. Et nul doute que l'imprésario Pierre David verra à ce qu'on répète cette première expérience.

"C'est une très grande victoire western, a conclu Willie Lamothe. Nous avons battu un record du centre Paul-Sauvé: 6.000 billets étaient vendus avant le jour du spectacle."

Le Patriote
1474
EST, STE-CATHERINE
TEL.: 521-6666 — 523-1131

Commençant 2 nov.

Les CYNIQUES

Avec la collaboration de CKAC
Guy LATRAVERSE présente

Gilles d'En

12 au 15 nov.

SAMEDI 14 NOV. REPRÉSENTATIONS 7 h. et 10 h.
Billets norm.: \$2 à \$5 — Samedi \$2.50 à \$5.50
Billets aussi en vente chez Sauvé Frères, 6554 Saint-Hubert et aux Galeries d'Anjou ainsi qu'aux comptoirs TRS.

THÉÂTRE MAISONNEUVE
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tel. 842-2112

Avec la collaboration de CKAC
Guy LATRAVERSE présente

ISABELLE PIERRE PIERRE LEDUC et son orchestre

CLAUDE Leveillé

2 au 11 novembre

Billets norm.: \$2.00 à \$5.00 — samedi: \$2.50 à \$5.50
Billets aussi en vente chez Sauvé Frères 6554 St-Hubert, c. des Galeries d'Anjou ainsi qu'aux comptoirs TRS

THÉÂTRE MAISONNEUVE
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tel. 842-2112

THEATRE DE QUAT'SOUS
100, AVENUE DES PINS

A COMPTER DU 4 NOV.
"N'ÉCRIVEZ JAMAIS AU FACTEUR"
et
"LE DIABLE EN ÉTÉ"
de MICHEL FAURE
mise en scène
PAUL BUISSONNEAU

avec
JEAN DUCEPPE
Amulette Garneau Yvon Leroux

RESERVATIONS 845 7277

"CLAUDE CHABROL EST EN PLEINE FORME!"

"Mené de main de Maître"

MICHEL DUCHAUSSOY
CAROLINE CELLIER
JEAN YANNE

QUE LA BÊTE MEURE

UN FILM DE CLAUDE CHABROL

6^{SEMAINE}

COULEURS

VENDOME

LE CINEMA DE LA PLACE VICTORIA

TOUS LES SOIRS à 7h45, EXCEPTÉ LE JEUDI.

LE DIMANCHE à 2h00

Blue Bonnets

FRAGILE

Guy LATRAVERSE présente

Pauline Julien

20-21-22 nov.

Billets: \$2.00 à \$4.00

aussi en vente chez Sauvé Frères, 6554 St-Hubert, aux Galeries d'Anjou et aux comptoirs TRS

THÉÂTRE MAISONNEUVE
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tel. 842-2112

"Broadway Tonite"
revue musicale de Nick De Noia

En vedette jusqu'au 7 nov.

Nick Martin et son orchestre

Danse continue

Réservations: 861-3511

Du lundi au vendredi, aucun frais de couvert.
Le samedi, \$4.00 seulement.

La Salle Bonaventure
du Reine Elizabeth

2 FILMS COULEURS

"EASY RIDER"

"LA CURÉE"

1313 1^{ER} BELLANGER 272 5290

tnm

Tous les soirs à 20h15; samedi: matinée 16h45, soirée 20h45 (relâche dimanche et lundi)

NOUVELLE PIÈCE d'IONESCO

Jeux de massacre

Mise en scène: Jean-Louis Roux
Créée en même temps qu'à Paris
RESERVATIONS: 288-6139

Billets à \$1.50 taxe incluse, en vente 15 minutes avant chaque représentation (si disponible) pour étudiants et détenteurs de la carte "Jeunes Travailleurs" du TNM.

THÉÂTRE PORT-ROYAL
PLACE DES ARTS
Montréal 129 Tel. 842-2112

elysée
35 MILTON / 842-6053
CE SOIR 7.30-9.45
2^E ANNÉE
A MONTREAL

SALLE RESNAIS

le monde insolite d'Arrabal

UN FILM DE PIERRE-ALAIN JOLIVET

le grand cérémonial

COULEUR

LA BLONDE DÉFIE LE F.B.I.

AVEC DORIS DAY
RÔLE TAYLOR
ARTHUR GODFREY COULEUR

LE TOUR DU MONDE sous les MERS

CINE-PARC CHATEAUGUAY
CHATEAUGUAY (JOLIOTE FORTIN)

MILLES DU PONT, MICHEN, ROUTE 4 VERS CHATEAUGUAY, INT. 401 3310

FESTIVAL DE JESSIE JAMES

la Horreur de la BLOODY DEEP 12 F.A.I. 7.00 en 1.50 P.A. LE TOUR DU MONDE - M.I.P.A.

RESTAURANT OUVRE À 6.00 P.M. ENFANTS MOINS DE 12 ANS GRATUITS

CINQ DERNIERS JOURS

METRO ST-DENIS - MONTREAL METRO BERTHE - NOEL ST-JOSEPH - AUTOURIS 17

SAINT-DENIS et Bijou

1394, ST-DENIS, 849-4211 3030, PAPIEREAU, 527-9131

Des "minoues" comme ça y ont jamais vu ça!

MONIQUE MERCURE LOUISE TURCOT DONALD PILON MARCEL SABOURIN

MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS

UN FILM DE CLAUDE FOURNIER

DEUX FEMMES EN OR

Egalement à l'affiche au CINEMA DE PARIS à Huit, PRINCESSE à Cowansville, ST-GEORGES à St-George de Beauce, REX à Beauceville, ROXY à Ste-Agathe.

CINEMAS SALLS CLIMATISÉES

APRÈS MIRACLE DE L'AMOUR 1 et 2 VOICI

Oswald Kolle par exemple:

Adultère

COMPLÈT DE PROGRAMME

ADOLPHE (en COULEUR) une éducation amoureuse

CANADIEN 523 5180 **PLAZA** 274 6155

PASSION, TERREUR ET AMOUR!

Deux Jumelles un amour

LA PISCINE ALAIN DELON ROMY SCHNEIDER COULEUR

JEAN-TALON 721 7000 **MAISONNEUVE** 525 2174

après "le Vieil Homme et l'enfant"

★★★★ VOICI... **CLAUDE BERRI**

LE NOUVEAU FILM DE

LE PISTONNE

HORAIRE: 1.30-3.30-5.30 7.30-9.30 COULEUR

CINEMA DE PARIS 861 2995 **FLEUR DE LYS** 288 3303

4 DERNIERS JOURS

CE SOIR à 8:30 p.m.

REVEEN

THE INTERNATIONALLY CELEBRATED AUSTRALIAN ENTERTAINER

CAPITOL

890 STE CATHERINE O. 866-6878

Admission \$3.00, \$2.50 - Billets réservés au vote de midi à 8 h.

DRÔLEMENT NU !

5e SEM.

NUE

comme un ver

Le MAQUEREAU

EN COULEURS VERSION FRANÇAISE DE "WITHOUT A STRICH"

Mad-Minuit **Pigalle**

PARC VERDUN **PALACE GRANBY** **TRACY TRACY (Sorel)**

LES CINEMAS FAMOUS PLAYERS

VOTRE GUIDE DE MEILLEURS FILMS!

en FRANÇAIS SPECTACLE D'ADIEU! 14 ANS

LE DOCTEUR JIVAGO

RIVOLI 277-4129

KARL MALDEN CATHERINE SPAAK 14 ANS

HOTEL ST-GREGORY

ARLEQUIN LES GALERIES D'ANJOU 288-2943

UN AMOUR A TROIS 18 ANS

GRANADA 255-2428

MOI, UNE FEMME? 18 ANS

VERSAILLES 357-4020

LES COUSINES 18 ANS

LAVAL 688-8200

JACK LEMMON SANDY DENNIS 18 ANS

LOEW'S FAIRVIEW 866-5851

2e SEMAINE! 14 ANS

PALACE 866-6991

Tous en parlant 18 ANS

CINEMA 866-2644

GUNILLA IVANSSON GUN FAICK 18 ANS

PLACE BONAVENTURE 861-2725

THE CHRISTINE JORGENSEN STORY 18 ANS

SEVILLE DORVAL 932-1139

Grand Prix Festival de Cannes 14 ANS

THE CINEMA 931-2477

Barbra Yves Streisand Montand 18 ANS

YORK 937-8978

LE MEILLEUR FILM QUE J'AI VU - N.Y. TIMES 14 ANS

WESTMOUNT 486-7391

LINDA BOYCE SHIBA STUART 18 ANS

SNOWDON 482-1322

LE SPECTACLE HUMORISTIQUE DE L'ANNEE 18 ANS

ALOUETTE

Monique 18 ANS

cote des neiges

Louis Armstrong chevalier?

LONDRES (UPI) — Un quotidien londonien propose que la reine Elizabeth accorde au jazzman Louis Armstrong le titre de Chevalier de l'Ordre de l'Empire britannique.

"Certains artistes, dit le Daily Mirror, reçoivent leurs titres du public ou de leurs collègues: Duke Ellington, Count Basie. Mais pourquoi la Reine n'honorera-t-elle pas ce géant du jazz qu'est Satchmo... comme on l'avait fait jadis pour Douglas Fairbanks Jr?"

De toute façon, pour ses admirateurs, M. Armstrong pourrait devenir Sir Satchmo...

Menace de grève chez les artistes italiens

ROME (AP) — La plupart des artistes de la scène et du cinéma italiens, y compris les plus riches et les plus célèbres, menacent de faire la grève dans trois semaines pour protester contre l'habitude des producteurs d'engager trop d'amateurs ou d'artistes étrangers.

Si l'arrêt de travail est déclenché tel que prévu le 29 novembre, l'industrie italienne du cinéma et la plupart des scènes du pays seront paralysées. La Confédération des syndicats d'artistes veut ainsi attirer l'attention du public sur ce qu'elle appelle "l'embarras excessif" d'étrangers. Elle affirme que 80 p. 100 des musiciens qu'on entend à la radio en Italie sont étrangers.



photo LA PRESSE

Rossellini à Montréal

L'auteur célèbre de "Rome, ville ouverte", de "Païsa" et de plusieurs oeuvres les plus marquantes du néoréalisme italien, Roberto Rossellini, était de passage à Montréal ces jours derniers. Venu présenter quelques-uns de ses films à l'université Sir George Williams, le réalisateur a donné une conférence de presse au cours de laquelle il est revenu sur les thèmes majeurs de son oeuvre. Estimant que la "maladie" actuelle du cinéma tient au fait qu'on fait moins de cas du contenu des films que du style, il a déclaré que l'erreur de certains films, comme ceux de Pasolini, notamment, est de laisser de côté la foi.

"Rébellion" au Musée

Un drame classique du dix-huitième siècle dont l'action se passe dans les cours féodales du Japon, "Rébellion", sera à l'affiche de la série "Cinéma de contestation" au Musée des Beaux-Arts mercredi soir à 8 h. Les sous-titres sont en anglais.

Les huit films de cette série, choisis par le Service éducatif du Musée, en collaboration avec le Centre du Film

Underground, sont des exemples de cinéma engagé comportant de forts éléments documentaires.

Réalisé par Masaki Kobayashi, "Rébellion" a remporté le Prix spécial de la critique à Venise, le Grand prix du Festival de Mar del Plata et il a représenté le Japon aux Festivals du film de New York et Londres.

Wilfrid Pelletier dirige "Mignon"

"MIGNON", opéra en trois actes d'Emmanuel Schuller, livret de Jules Barbier et Michel Carré, d'après le roman "Les Amours d'Apprentissage" de Wilhelm Meister, de Goethe. Principaux rôles et ensembles, avec les dramatiques parisiens, présentés dans le cadre des Opéras-Concerts de Radio-Canada, hier soir, à la salle Claude-Champagne. Radiodiffusion dimanche prochain à 4 h.

Interprètes: Paul Van der Schueren, mezzo-soprano (Mignon), Louise Lebrun, soprano (Philine), Paul Trippier, ténor (Wilhelm Meister), et Claude Corbeil, basse (Lothario). Avec en concours des comédiens Nathalie Naubert, Andrée Lachapelle, Gérard Poirier, François Rober, Bertrand Gagnon et Roland D'Amour. Chœur et orchestre sous la direction de Wilfrid Pelletier.

Par son intrigue mélodramatique et invraisemblable et sa musique facile et assez démodée, "Mignon" n'est pas une oeuvre que l'on peut pren-

Yvon Deschamps: trois semaines de triomphe

Les trois semaines de spectacle d'Yvon Deschamps à la Place des Arts se sont terminées par un triomphe hier soir.

Le comique était en grande forme, et une salle remplie à capacité (il y avait même des gens assis sur le sol dans les allées et les escaliers) lui a fait une véritable ovation.

Depuis la fin de la première semaine, Deschamps jouait à guichets fermés, et les billets pour une matinée ajoutée en dernière minute se sont arrachés en une seule journée.

Le spectacle part maintenant, en tournée dans une vingtaine de villes du Québec pour un mois.

Rideau: 8 h.

On rappelle que le rideau se lèvera à 8 heures précises ce soir sur la première représentation de "La Bohème", opéra de Puccini, à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. On sait que cette production de la Place des Arts met en vedette une distribution entièrement canadienne, avec notamment Clarice Carson et Pierre Duval dans les principaux rôles. L'Orchestre Symphonique de Montréal sera sous la direction de Mario Bernardi.

Le rideau de 8 h. sera également de règle les autres soirs de représentation de "La Bohème", soit mercredi et samedi, ainsi que les 9 et 12 novembre.

CINÉ-PARC BOUCHERVILLE

BEAUCOUP DE PLAISIR DURANT L'HIVER avec Golden Movie

CHAUFFÉRETTE ÉLECTRIQUE INDIVIDUELLE

O BOGART

LA SALAMANDRE D'OR

Des invités de choix joueront pour vous A LA SECONDE. Il s'agit de Jacqueline DULAC, Claude LEVEILLE et Jean-Paul FUGERE qui, à leur tour, affronteront le feu des question de Lise Payette, Andrée Champagne, Gilles Pellerin et Gratien Gélinas. En couleur, à 20 h 30.

LE PARADIS TERRESTRE sera loin d'avoir l'aspect d'un paradis, du moins pour Suzanne pour qui ce sera la minute de vérité. En couleur, à 21 heures.

PRENEZ LE VOLANT FAIT RELACHE pour céder l'antenne à une EMISSION SPECIALE sur la campagne électorale aux Etats-Unis. Il sera question du rôle de monsieur Spira Agnew dans cette campagne, des principales questions soulevées et des personnalités qui y participent. Reporter: Judith Jasmin à 21 h. 30.

Vous retrouverez les deux sympathiques ESPIONS dans un épisode intitulé "Une chambre au château". Kelly subira alors courageusement la torture plutôt que de divulguer des plans secrets à l'ennemi. En couleur, à 22 heures.

REGARDEZ BIEN REGARDEZ RADIO-CANADA AU CANAL 2

Musique

fait aucun doute que Louise Lebrun et Claude Corbeil ont été les plus brillants. Louise Lebrun a apporté au rôle de Philine toute la folle féminité requise et surtout une voix beaucoup plus sûre que dans sa récente "Traviata". Elle a chanté très remarquablement, sinon avec une perfection absolue (quelques notes escamotées ici et là), la très difficile polonaise "Je suis Titania". J'accorde immédiatement à son nom celui d'Andrée Lachapelle qui, du côté dramatique, concordait parfaitement avec celle de Mlle Lebrun. La salle (archi-comble, encore une fois) a fait à cette dernière une ovation du tonnerre.

Malgré sa jeunesse, Claude Corbeil a réussi en Lothario une autre excellente composition de père noble, et sa voix, comme toujours, était belle, profonde et expressive, appuyée sur un sens musical absolu. Voilà un excellent chanteur que l'on devrait entendre plus souvent. Au fait, pourquoi est-il absent de cette "Bohème" qui débute ce soir même?

Paul Trépanier a chanté fort joliment le rôle de Wilhelm, avec un peu le timbre du Verreux d'il y a dix ans. Il a donné dans un très beau "mezzo voce" son adieu à Mignon et sa romance de la fin, "Elle ne croyait pas, dans sa candeur naïve...". Cependant, il lui faudra travailler encore ses aigus et aussi son interprétation dramatique.

Quant à Mlle Verschelden, qui avait hérité du rôle-titre, elle a fait entendre une voix de mezzo bien timbrée et même douée d'une certaine puissance, mais elle a chanté comme une élève qui avait bien appris sa leçon, rien de plus. Sa Mignon était, pour tout dire, assez insignifiante.

Enfin, Wilfrid Pelletier, qui possède à lui seul plus de métier que tous ces gens-là réunis, a dirigé solistes, choristes et orchestre avec une remarquable lucidité et avec le sens musical qui rend cette partition encore écoutable, suivant pas à pas les chanteurs et prévoyant les petits problèmes (car il y en a eu!). Sous sa direction éclairée, la charmante ouverture de "Mignon" a peut-être été le moment de musique le plus entièrement satisfaisant de toute la soirée.

Commencant VENDREDI!

Il faut le savoir... être curieux... se!

Dr. KINSEY avait raison

TECHNIQUES OF PHYSICAL LOVE

Mise en scène: D. Krousser

KAMA SUTRA PERFECTION OF LOVE

pussycat

4015 ST-LAURENT, ANGLE D'OLYMPIA 849-5469

Cinéma ODEON

AIRPORT

EN FRANÇAIS 2e FILM AU CREMAZIE

CREMAZIE

ST-DENIS-CREMAZIE 388-4210

CHAMPLAIN

STE-CATHERINE-PAPINEAU 524-1685

un Amour de Coccinelle

BERRI

ST-DENIS, STE-CATHERINE 878-2474

VILLERAY

ST-DENIS JARRY 388-5577

GENEVIEVE BUIJOLD

Acte du Coeur

Film de Paul Almond

le DAUPHIN

BEAUBIEN PRES D'IBERVILLE 221-6060

ELVIS PRESLEY

MERCIER

STE-CATHERINE-PIE-IX 255-6224

HITCHCOCK

ELECTRA

STE-CATHERINE-AMHERST 522-9177

PSYCHOSE

"UNE POIGNÉE DE PLOMB"

JERRY LEWIS

"CRAMPONNE-TOI JERRY"

CARRY ON CAMPING

PLACE DU CANADA

VIA CHATEAU CHAMPLAIN 861-4595

diary of a mad housewife

ATWATER 1

ALEXIS NIHON PLAZA

935-4746

Louise Jacques MARLEAU RIBEROLLES 18 ANS

L'amour Humain

Comment vivront-ils...

avec la participation de GUILDO EN COULEURS

UN FILM DE DENIS HEROUX

Représentation complète à 10 h, 11 h 30, 3 h 30, 7 h 40 et 9 h 30 p.m.

2e SEM.

CINEMA "PARISIEN"

Tel 861-2691 - 480 DUNDAS STE CATHERINE

INERAMA

Reservations au guichet ou par téléphone

VERSION FRANÇAISE 20th CENTURY-FOX présente

BARBRA STREISAND

WALTER MATTHAU

MICHAEL CRAWFORD

sur écran géant

IMPERIAL

1430 BLEURY

288-7102-5603

TOUS LES SOIRS à 8:30 p.m. - Matinées, SAM., DIM. et MERC. à 2:00 p.m.

"Un Voyage Sensuel d'Une Génération à l'Autre"

André LAWRENCE

Pierre LÉTOURNEAU

et Monique MERCURE

Viens mon amour

couleurs

2e FILM: "CINQ FILS DE CHIEN" (couleur)

12e SEMAINE PAPINEAU

Le soir des 8:00 p.m. Samedi et dimanche des 12:45 p.m.

Vers la création d'un marché commun des biens culturels

OUAGADOUGOU (AFP) — M. Marc Léger, secrétaire général de l'Agence francophone de coopération culturelle et technique, qui se trouve en visite à Ouagadougou, a passé en revue le programme de travail de cet organisme pour l'avenir.

Il a annoncé, pour 1971, l'organisation d'une exposition d'artisanat itinérante et la création, "sans doute en France", d'une école interna-

tionale de formation à la gestion moderne des entreprises et d'initiation aux réalités sociales et culturelles des pays d'Afrique et d'Orient.

Il a indiqué qu'un séminaire, qui se tiendra probablement à Niamey, examinera les problèmes d'enseignement par les moyens audio-visuels. M. Léger a enfin rappelé que la première conférence des ministres de la fonction publique des pays membres de l'Agence se tiendrait en janvier prochain à Rome.

La mission de l'Agence de coopération "est de créer une sorte de marché commun des biens culturels entre tous les pays membres", a conclu M. Léger.

Une télé par câble qui ne serait pas soumise à la CRTC

TORONTO (PC) — Un ancien annonceur de radio a l'intention de créer dans la capitale ontarienne un réseau de télévision par câble qui, prétend-il, ne tomberait pas sous la juridiction de la Commission de la radio-télévision canadienne.

Luigi Zomparelli précise que la CRTC a déjà confirmé qu'elle n'aurait aucun pouvoir sur son entreprise, car celle-ci ne retransmettrait pas des émissions captées sur les ondes, mais fonctionnerait strictement par lignes téléphoniques.

Zomparelli n'a pour le moment que l'intention de transmettre des émissions en italien à l'intention des immigrants qui parlent cette langue... mais il fait peu de doute que d'autres auront envie d'emprunter sa formule si elle s'avère efficace.



Un film sur Daudelin

Le sculpteur Charles Daudelin au travail: une scène de "Bronze", court métrage en couleurs, de 13 minutes, sur l'œuvre monumentale conçue par Daudelin pour le Centre national des arts d'Ottawa. Le film est projeté tous les jours (sur demande), dans le cadre de l'exposition "Naissance d'une sculpture" présentée jusqu'au 6 décembre au Musée d'art contemporain. L'exposition a été organisée en collaboration avec le Centre culturel de Pointe-Claire. "Bronze" est un film de Pierre Moretti produit par l'Office national du film.

Félix Leclerc à Sainte-Agathe

Félix Leclerc, auteur-compositeur interprète, sera le premier invité de la première saison automne-hiver de la boîte Le Patriote de Sainte-Agathe, le 7 novembre.

La nouvelle salle du Patriote de Sainte-Agathe a été aménagée pour recevoir artistes et public tous les samedis soirs durant la saison d'hiver. Le spectacle de Leclerc

LA PRESSE, MONTREAL, LUNDI 2 NOVEMBRE 1970/B 13 sera composé d'anciennes et aura deux recitals, à 9 h. et à de nouvelles chansons. Il y 11 h.

CHAMPAGNE Veuve Clicquot

le choix des connaisseurs depuis 1772

La Maison Veuve Clicquot-Ponsardin, Reims, France

CHANGEMENTS CHANGEMENTS CHANGEMENTS

La liste ci-dessous ne comprend que les changements à l'horaire décidés par les stations émettrices depuis la parution du dernier Télé-Presse, le magazine que LA PRESSE inclut chaque samedi dans ses éditions. En conservant ce magazine complet, vous pourrez facilement suivre vos émissions préférées.

tele-presse au jour le jour TV

CHANGEMENTS CHANGEMENTS CHANGEMENTS

4:00 55 Play School.

7:30 5 • This Week With Barb.

9:30 2 7 9 11 13 • Emission spéciale. Les Elections aux Etats-Unis.

MARDI MATIN

9:00 10 • Madame est servie. Inv.: Solange Sylvestre, Jean-Marc Brunet, Marcel Giguère et Janine Fluet.

3:00 2 7 9 11 13 Femme d'aujourd'hui. 1: Mme Maryette Richer-Patterson parlera de son expérience comme hôte de l'air en

1940, avec la compagnie Canadian Colonial Airways. — 2: Bloc-Actualités, (film de Nicolas Doelin). France Nadeau interviewera Pierre Duda, à l'occasion du lancement de ses deux derniers ouvrages: un disque et un livre. — 3: Art culinaire, avec Mme J. Benoit. — 4: La centrale nucléaire à Gentilly. Françoise Côté s'entretiendra avec Paul-André Léger, Ing. et Pierre O. Perron, chef du service Radio-protection.

HORAIRES

ALOUETTE: "How to succeed with sex": 12:55, 2:40, 4:25, 6:10, 7:55, 9:40.
ANJOU: "Hotel de St-Georgy", "Défensive privée": 6:55.
ARLÉQUIN: "Hotel de St-Georgy", "Défensive privée": 17:45, 4:55, 9:05.
ATWATER (cinéma 1): "Diary of a mad housewife": 1:10, 3:25, 5:40, 7:55, 9:10.
ATWATER (cinéma 2): "Airports": 4:50, 7:10, 9:30.
AVENUE: "Start the revolution without beer": 1:35, 3:50, 6:05, 8:20, 10:35.
BÉRI: "Un amour de Coccinelle": 1:00, 4:30, 8:10, "Le cheval aux sabots d'or": 2:40, 6:15, 9:50.
BIJOU: "Deux femmes en or": 12:45, 2:55, 5:11, 7:24, 9:37.
BOAVENTURE: "Yes": 1:45, 3:45, 5:45, 7:35, 9:45.
CANADIEN: "A l'exemple: adultère": 12:00, 3:20, 6:35, 10:10, "Adolphe": 1:30, 4:50, 8:10.
CHAMPLAIN: "Airports": 12:55, 5:20, 9:50, "Le piment de la vie": 3:25, 7:55.
CHATEAU: "Safari au grand Nord": 2:35, 6:00, 9:20, "Equipe de choc": 1:05, 4:25, 7:50.
CINEMA CING: "Quiet day in Clichy": 7:30, 9:30.
CINEMA COTE-DES-NEIGES (cinéma 1): "Monique": 1:35, 3:35, 5:35, 7:35, 9:35.
CINEMA COTE-DES-NEIGES (cinéma 2): "Hotel": 12:45, 2:50, 4:50, 7:10, 9:15.
CINEMA DE LONGUEUIL: "L'initiation", "Femmes et tentations": 7:30.
CINEMA DE MONTREAL: "Dynamite en soie verte": 1:44, 6:44, "Héros du bagne": 3:27, 8:27, "La party": 12:05, 5:20, 10:05.
CINEMA DE PARIS: "Le pistonné": 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, 9:30.
CINEMATHEQUE CANADIENNE (11-0, St-Henri): "Os Fuzis": 7:30, "Le dieu noir et le diable blond": 9:30.
CREMAZIE: "Airports": 6:00, 9:30, "La mariée a du chien": 8:21.
DAUPHIN: Salle Renoir: "Acte du cœur": 7:30, 9:30, Salle McLaren: "Butch Cassidy": 7:30, 9:30.
ELECTRA: "Psychose": "Une poignée de plomb": 12:10, 4:05, 8:00.
ELYSEE (Salle Resnais): "Le grand cérémonial": 7:30, 9:45, (Salle Eisenstein): "22": 7:30, 9:45.
FESTIVAL: "Quiet day in Clichy": 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, 9:30.
FLEUR DE LYS: "Le pistonné": 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, 9:30.

FRANCAIS: "Let it be": 4:05, 10:00, "Help": 2:25, 8:25, "Yellow Submarine": 1:00, 6:55, "Hard days night": 5:45.
GRANADA: "L'amour à trois", "Contes de Grimm": 6:30.
GREENFIELD PARK (cinéma 1): "Sisters": 6:20, 9:40, "Zeta one": 8:00.
GREENFIELD PARK (cinéma 2): "Les cousines": 6:15, 9:25, "Pervertissim": 7:55.
IMPERIAL: "Hello Dolly": 2:00, 8:00, 12:00, "Tous les sors": 8:25.
JEAN TALON: "Deux jumelles, un amour": 7:00, 10:35, "La piscine": 8:25.
KENT: "Wuthering Heights": 1:00, 3:10, 5:15, 7:20, 9:20.
LAVAL (cinéma 1): "Sisters", "Zeta One": 6:05.
LAVAL (cinéma 2): "Les cousines", "Pervertissim": 6:40.
LOEWS: "Out of towners": 10:35, 12:50, 3:00, 5:10, 7:20, 9:35.
MAISONNEUVE: "Deux jumelles, un amour": 7:00, 10:35, "La piscine": 8:25.
MERCIER: "Paradis hawaïen", "Trois gars, deux filles et un trésor".
MIDI-MINUIT: "Nue comme une ver": 12:00, 3:10, 6:20, 9:40, "Le maquereau": 10:35, 1:45, 4:55, 8:10.
MONKLAND: "Easy Rider": 1:15, 5:25, 9:40, "Marooned": 3:05, 7:25.
OUTREMONT: "Krakatoa East of Java", "Jenny": 7:20.
PALACE: "Cotton come to Harlem": 12:55, 3:00, 5:05, 7:20, 9:30.
PAPINEAU: "Viens mon amour", "Cinq fils de chien": 6:00.
PARISIEN: "L'amour humain": 10:00, 11:30, 1:30, 3:30, 5:30, 7:40, 9:50.
PIGALLE: "Nue comme un ver": 3:10, 6:20, 9:40, "Le maquereau": 10:35, 1:45, 4:55, 8:10.
PLACE DU CANADA: "Carry on Camping".
PLACE VILLE-MARIE: "Joe": 12:15, 2:05, 3:50, 5:40, 7:35, 9:25.
PLACE VILLE-MARIE (Petit cinéma): "Doctor Zhivago": 12:15, 3:40, 7:10.
PLAZA: "A l'exemple: l'adultère": 12:00, 3:20, 6:35, 10:10, "Adolphe": 1:30, 4:55, 8:20.
PUSSYCAT: "Orgy girls": 1:35, 4:20, 7:10, 9:55, "The man from O.R.G.Y.": 12:15, 3:00, 5:50, 8:35.
RITZ: "Easy rider", "La curée": 6:00.
RIVOLI: "Docteur Jivago": 8:00.
SAINT-DENIS: "Deux femmes en or": 12:45, 2:58, 5:11, 7:24, 9:37.

SALLE HERMES: "Swedish Love Story": En sam: 8:00 et 10:00.
SAVOY: "Fuego", "Flesh and Lace": 3:20.
SEVILLE: "The Christine Jorgenson Story": 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, 9:40.
SNOWDON: "Love me please": 1:35, 3:25, 5:15, 7:05, 9:35.
VAN HORNE: "Coming apart": 1:00, 3:05, 5:05, 7:10, 9:15.
VENDOME: "Que la bête meure": 1:00, 3:15, 5:20, 7:30, 9:30.
VERDI: "Leo the last": 7:00, 9:30.
VERDUN: "Fleur de cactus", "Gramophone-Jerry".
VERSAILLES: Salle bleue: "La pucelle de St-Flour", "Le corps de Dianne": 6:00.
Salle Rouge: "Safari au grand Nord", "Le cerceau de diamants": 6:15.
VIAU: "Q-Bec My Love", "Un château en enfer", "Les quatre de l'axe Maria".
VILLERAY: "Un amour de Coccinelle": 6:20, 9:50, "Le cheval aux sabots d'or": 8:12.
WESTMOUNT: "Catch 22": 12:10, 2:25, 4:40, 7:05, 9:30.
WESTMOUNT SQUARE: "Mash": 12:30, 2:25, 4:40, 7:00, 9:20.
YORK: "On a clear day you can see forever": 1:30, 4:00, 6:30, 9:00.

THEATRE

THEATRE DU GESU (1200, rue Bleury) — "Des souris et des hommes", de John Steinbeck. Adaptation de Marcel Duhamel. Mise en scène de Georges Groulx. A l'intention des étudiants. Pour informations sur billets disponibles, signaler 866-1964, Production de la Nouvelle Compagnie Théâtrale.

MUSIQUE

SALLE WILFRID-PELLETIER (Place des Arts) — Ce soir à 8 h. première de "La Bohème", opéra en quatre actes de Puccini. Interprètes: Clarice Carson, soprano (Mimi), Pierre Duval, ténor (Rodolfo), Heather Thompson, soprano (Musetta), Bernard Rugeon, baryton (Marcello), Yolande Gélard, basse (Colline), Napoleon Bisson, baryton (Schaumann), et autres. Décors et costumes: Robert Prévost. Mise en scène: Carlo Mastrini. Direction musicale: Mario Bernardi. Avec le concours de l'Orchestre Symphonique de Montréal. Production de la Place des Arts.

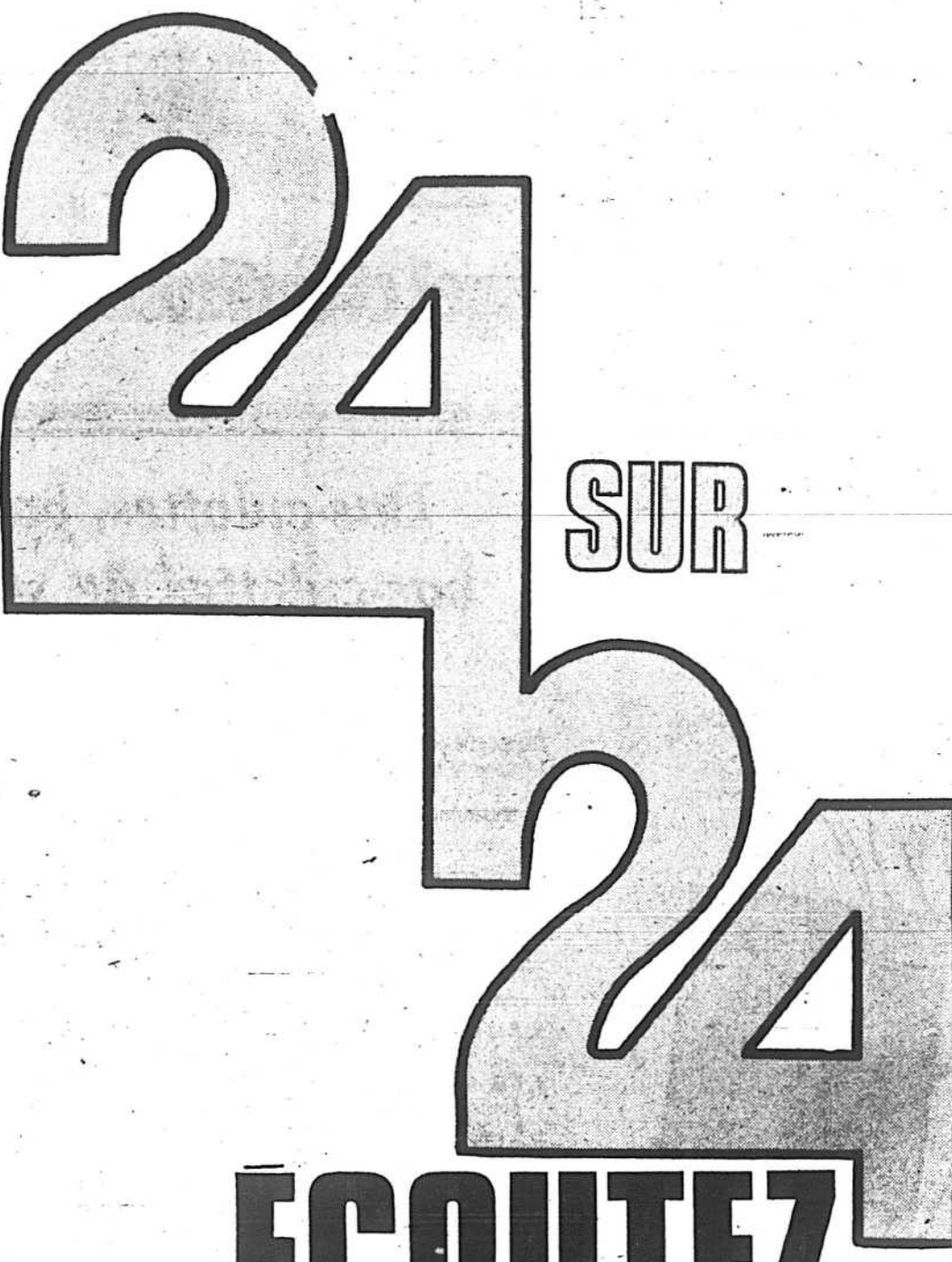


Daktari
Perdus dans l'espace
Walt Disney présente
Au pays des géants
Voyage au fond des mers
Des aventures et de la fantaisie pour toute la famille du lundi au vendredi à 17 heures; en couleur

REGARDEZ BIEN
REGARDEZ
RADIO-CANADA
AU CANAL 2

LE MEILLEUR CHOIX

DEMAIN 3 NOVEMBRE



ÉCOUTEZ
nous célébrons
notre 24^e anniversaire



Ne laissez pas fuir votre protection.



Une petite fuite passée inaperçue: il n'en faut pas plus pour que l'antigel du radiateur de votre voiture s'évade irrémédiablement. Quant à la rouille et à la corrosion, elles peuvent faire plus de mal encore à votre système de refroidissement que les températures les plus inclementes de l'hiver.

C'est pourquoi nous avons mis au point un antigel "Prestone" nouvelle formule, qui peut protéger votre moteur jusqu'à 90° au-dessous de zéro. Naturellement, vous n'aurez pas besoin d'une solution aussi concentrée; mais il est rassurant de savoir que la protection est là en cas de nécessité.

De plus, le nouveau "Prestone" est antifuites: qu'une petite fissure se produise dans votre système de refroidissement, et elle se rebouchera, presque instantanément.

Avec le nouvel antigel "Prestone" vous n'avez pas à craindre que la rouille et la corrosion augmentent dans votre système de refroidissement: c'est impossible. En fait, le nouveau "Prestone" antigel, antifuites et anticorrosion est si efficace qu'Union Carbide le garantit sans hésiter, sur la boîte elle-même.

Alors, pour cet hiver, exigez le véritable "Prestone" antigel et antifuites. Ainsi, vous serez sûr que votre protection ne fuira pas.

En vente dans la plupart des supermarchés, magasins d'escompte et grands magasins.

UNION CARBIDE



Évitez les ennuis exigez le nouveau "Prestone" antigel et antifuites.

"Prestone" et "Union Carbide" sont des marques déposées.

Seul Price pouvait vaincre le Mont-Royal

par Claude ROBERT

Exceptions faites des jambes fatiguées et d'une ambition toute limitée, sinon absente de Michel Charland, le cross-country du Mont-Royal est venu justifier les ambitions et confirmer les performances des hommes qui s'étaient retrouvés au commandement du championnat, la semaine précédente. Roger Price a renoué avec la victoire, et Guy Lépine ne devait se distancer qu'à la fin.

Une fin qui lui permettait de se retrouver en deuxième place, à 30 secondes de Price, mais devant John Park.

Une épreuve longue de 10 kms, que Price devait parcourir en 33:03, tandis que les autres membres, six sur sept de l'équipe qui représentera le Québec, à Edmonton, le 7 novembre, réussissaient à terminer aux places d'honneur.

Price en tête, suivi de Lépine et de Park, d'Ottawa s'intercalait devant Maurice Vivier (qui n'est pas "repêché" comme il a été annoncé, a-t-il précisé) Coville et Schemberger ainsi que Murphy obtenaient respectivement

les 6e, 8e et 9e rangs, tous à moins de deux minutes du vainqueur!

Mallejac, directeur technique de l'athlétisme provincial est certes un homme de tempérament, volontaire et rugueux, brutal parfois mais toujours logique et optimiste, mais jamais buté! Il applique ces méthodes et ces qualités, aux "crossmen".

Comme il demande aux athlètes des pistes de cendres, il exige autant d'engagement physique, pour les spécialistes de la "course en sous-bois", ou les exigences sont identiques, en été comme en hiver.

Price lui donne raison, même s'il parle plus facilement du cas Lépine. Mallejac le connaît mieux, pour des raisons et à cause des différences qui demeurent, entre les deux hommes qui dominent actuellement le cross-country au Québec!

"Je connais surtout Price, de réputation, et il n'est au Québec que depuis deux mois! Lépine, dit Mallejac c'est un cas permanent... de

satisfaction pour nous, et qui devrait payer, un jour, par une performance. Mais, il ne faut pas rêver sur les lauriers et espérer de miracles, si l'on en croit la déclaration que Mallejac a faite aux coureurs, après la course de samedi.

Il devait tenir ces propos, conscient de la forte opposition que le Québec, dirigé par le capitaine de ce commando tout terrain qu'est Price et dont Lépine pourrait bien se retrouver un de ses lieutenants? Pierre Desjardins sera chef de mission.

"Pas question de croire au miracle, contre l'Ontario avec les spécialistes de la trempe des Jérôme Drayton (recordman du monde sur 10 milles) des McLaren, Bob Finlay et compagnie. S'il affirme et insiste, Mallejac, a dit aux garçons qui l'entouraient, après la course, en l'écouter attentivement: "Vous devez courir, en équipe et pour l'équipe; car la deuxième place au classement par équipe ne doit pas vous échapper à Edmonton. Je compte sur vous!"

Brooker s'installe au Québec

Wesley Brooker est finalement revenu ses premières amours, l'athlétisme. Marié depuis l'an dernier, le spécialiste du 400-m-haies et détenteur du record national, en 50:7, Brooker est maintenant sur la liste de l'effectif dirigé par Gilles Blain.

Une acquisition dont le Laval olympique est, comme on peut le croire, heureux autant que le membre de l'équipe olympique du Canada, qui revient à la compétition après un an de retraite.

A Mexico, en 1968, il avait été le porte-couleurs du Canada, et c'est dans l'espoir de refaire le terrain perdu et les temps qui lui étaient familiers, que le jeune marié et Madame résident à Montréal.

N'ayant plus à se soucier trop du pain à gagner, il est assuré d'une confortable sécurité dans le privé. Les Jeux panaméricains deviennent l'objectif de Blain, pour Brooker et deux autres jeunes.

"En plus du recordman du 400-m-haies, a dit Blain, j'ai bien l'intention de voir nos couleurs, et coureurs s'illustrent et percer, avec les objectifs qui demeurent en cette future saison 1971. En particulier, les Jeux panaméricains.

Blain a un objectif bien défini, voir en 1971 Daniel Laurier et Lino Bramucci sélectionnés et devenus membres de l'équipe du Canada! Tous sont spécialistes du même 400-m-haies et plat.

Bramucci, depuis le 20 septembre, est à l'Université Southern à Carbondale, en Illinois, et bénéficie de la bourse d'études ainsi que de l'entraînement américain!



photo Robert Nadeau, LA PRESSE

Lépine... prêt à saisir le succès

Babe Hiskey, une 1ère grande victoire

LAS VEGAS, Nevada (AFP) — Babe Hiskey, un habitué mais peu connu des tournois professionnels, auxquels il participe depuis huit ans, a remporté sa première grande victoire, en enlevant le Sahara Invitational et \$20,000 de premier prix, hier, à Las Vegas.

Le vainqueur, âgé de 31 ans, et qui avait succédé à Tommy Aaron en tête de l'épreuve, après trois rondes samedi, a effectué le dernier parcours de 7,109 verges en jouant tout juste la normale, soit 71, pour l'emporter avec un total de 276, huit sous le par.

Il a battu d'un coup, l'ancien vainqueur du tournoi des Maîtres, Bob Goalby (66), Miller Barber (68) et le jeune Terry Dill (65), ex aequo en deuxième place, avec 277.

Simpsons

EN VILLE
FAIRVIEW-POINTE CLAIRE
LES GALERIES D'ANJOU



Bas-culottes, bas et bas-culottes de soutien

by Cameo

Simpsons offre le choix de bas et bas-culottes "Cameo"! Des teintes automnales à la mode, des tons de beige et une gamme variée de pointures!

- A. Bas-culotte, culotte renforcée (modèle 430). Talons invisibles. ch. \$2
- B. Bas-culotte bikini (modèle 444). Culotte renforcée, talons invisibles. ch. 250
- C. Bas-culotte diaphane (modèle 510). Diaphane des pointes à la taille. ch. 250
- D. Bas-culotte opaque (modèle 324). Légèrement plus épais et opaque. ch. 250
- E. Bas-culotte de soutien. Taille élastifiée. Tons de beige seulement. ch. \$5
- F. Bas de soutien en Lycra*. Pointes et talons renforcés. Tons de beige seulement. Pointures 8 1/2-9, 9 1/2-10, 10 1/2-11, 11 1/2-12. pai. 495

Tailles pour articles A à E:
Petit 4'10"-5'2" (90-100 lb) Long 5'4"-5'6" (120-135 lb)
Moyen 5'2"-5'4" (110-120 lb) Très long plus de 5'6" (135-150 lb)

Rayon 707, au rez-de-chaussée
Commandes postales et téléphoniques exécutées: 842-7221



Gagnez un voyage de 2 semaines à Paris, une garde-robe de \$2,000 d'un couturier de Paris, une gracieuseté des bas-culottes Cameo

Les 4 premiers prix: Un voyage pour 2 à Paris par les lignes aériennes Air Canada. Une garde-robe de \$2,000. Une allocation de \$750 pour couvrir les frais de séjour de ces vacances de 2 semaines à Paris.
Les 8 deuxième prix: Une garde-robe d'une valeur de \$500 au magasin de votre choix.
Les 50 troisième prix: 25 bas-culottes "Burlington" de Cameo.

Formules de participation et renseignements supplémentaires: Burlington Cameo.

Solde! Appareils auditifs reconditionnés "Zenith"

Réels bas prix!	Neuf	Maintenant
Modèle dans l'oreille	\$300 ch.	\$150
Modèle régulier	\$225 ch.	\$100
Modèle sur lunettes	\$300 ch.	\$150

Grâce à ce solde d'appareils auditifs reconditionnés, vous pourrez vous procurer celui qui vous convient tout en profitant de bas prix formidables!

Ces appareils auditifs possèdent tous une garantie de 1 an et la fameuse garantie de Simpsons: Satisfaction ou remboursement.

Pour renseignements ou démonstration à domicile, veuillez composer:

En ville 842-3241, poste 452
Anjou 353-3300, poste 332

ZENITH

La qualité d'abord, la signature ensuite.

Rayon 762, au septième

HEURES D'AFFAIRES:

Lundi, mardi et mercredi
en ville de 9 h à 17 h 30.
Fairview et Anjou 9 h 30 à 18 h.

Jeudi et vendredi en ville: de 9 h à 21 h.
Fairview et Anjou: 9 h 30 à 21 h.
Les 3 magasins ouverts samedi de 9 h à 17 h.

Service téléphonique ouvert

Du lundi au mercredi: 8 h 30 à 18 h.
Jeudi et vendredi: 8 h 30 à 21 h.
Samedi: 8 h 30 à 17 h.

COMPOSEZ: 842-7221

C'EST SIMPSONS * POUR DES EMPLÈTTES DE NOËL MERVEILLEUSES *

Soignez votre beauté... avec Charles of the Ritz

Soigner et embellir votre peau... voilà le but de la nouvelle collection de traitements de beauté "Charles of the Ritz".

A. Doux lait démaquillant... émulsion nettoyante principalement conçue pour les peaux sensibles. **\$6**
8 on.
4 oz \$4 ch. 16 on. \$9 ch.

B. Crème de base... délicate formule crémeuse, fine imperceptible à appliquer sous le maquillage pour une peau douce et lisse. **\$8.50**
2 on.
4 on. \$13.50 ch. 6 on. \$16.50

C. Traitement hydratant... une conception nouvelle, sous forme de bâton, une gelée huileuse pour hydrater le contour des yeux. **\$5.50**
ch.

D. Lotion rafraîchissante... à appliquer après le démaquillant ou émoult pour une sensation de velours subtilement aromatisée. **\$6**
8 on.
16 on. \$10 ch.

E. Traitement de nuit... crème légère réunissant les plus riches éléments de nutrition essentiels aux soins nocturnes. **\$15**
2 on.
4 on. \$25 ch.

Rayon 701 — Rez-de-chaussée
Aussi à Fairview et Anjou

Commandes postales et téléphoniques exécutées
842-7221



Une invitation de... Charles of the Ritz
Venez rencontrer leur représentante spéciale, Mlle L. Campbell, chez Simpsons en ville du 3 au 7 novembre.

Un cadeau somptueux de... Charles of the Ritz

Avec tout achat de \$5 et plus de traitements de beauté Charles of the Ritz, vous recevrez un "Ensemble pour le bain" ... une huile, une lotion parfumée, un savon.



Un cadeau de "Shiseido"

Avec chaque achat de 7.50 et plus de produits "Shiseido" vous recevrez un ensemble "soins de beauté": savon "Honey Cake", lotion "Golden Mellow", traitement facial et crème de nuit.

Chez Simpsons du 3 au 7 novembre:
En ville: Mlle Katsue Nakanish
Fairview: Mlle Kumiko Hazama
Anjou: Mme Carol Beaulieu



Beauté mystérieuse avec les maquillages SHISEIDO

Chez Simpsons... la collection complète des nouveaux maquillages "Shiseido"... un souffle d'Orient pour une beauté mystérieuse.

A. Poudre deluxe... teintes d'ivoire, rose géranium, chamois, clair, chair clair, rose clair, rose pâle. **\$4.50**
ch.

B. Ombre à paupières... 3 teintes dans chaque boîtier: vert pâle / brun pâle / jaune, bleu pâle / gris vaporeux / bouquet de lilas, bleu pâle / vert pâle / pourpre. **\$5.95**
ch.

C. Faux cils... dans des tons de brun doux ou noir doux. Fins naturels **6.75** pai. — Moyens naturels **6.75** pai. — Demi faux cils. **\$5.75**
pai.

Rayon 701 — Rez-de-chaussée

D. Fard à joues... des teintes de pêche amande, rose naturel, rose pâle, pêche sucre, rose Sienna, abricot pâle, tan cuivre, perle. **\$5**
ch.

E. Traceur liquide... pour lignes-paupières de noir, gris, blanc, brun, brun foncé, marine, marine lumineux, bleu vif, bleu lumineux. **\$2.95**
ch.

F. Bâton maquillant... douces teintes de beige mystérieux, beige faon, amande miel, ambre doux, rose pâle. **\$3.75**
ch.

G. Rouges à lèvres... en 33 teintes... roses, beige, corail, tons bronzés... transparentes ou givrées **\$5** ch. — Rechange **2.95** ch.

Vente annuelle! Traitements de beauté Helena Rubinstein

Profitez de cette vente annuelle pour vous procurer les efficaces produits de beauté "Skin Dew" pour soigner votre peau.

Maintenant offerts en "combinés" à des prix remarquablement bas!

A. Rabais \$7! Emulsion hydratante "Skin Dew" 4 on. Crème hydratante "Skin Dew" 3 1/2 on. **\$10**
Valant \$17

B. Rabais \$4! Emulsion hydratante "Skin Dew" 2 on. Crème hydratante "Skin Dew" 2 on. **\$6**
Valant \$10

C. Rabais \$6! Emulsion hydratante "Skin Dew" 4 on. Raffermissant "Skin Dew" 2 on. **\$8.50**
Valant 14.50

D. Rabais \$3! Emulsion hydratante "Skin Dew" 2 on. Tonic rafraîchissant "Skin Dew" 4 on. **\$5**
Valant \$8

Rayon 701 — Rez-de-chaussée

Commandes postales et téléphoniques exécutées **842-7221**

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi et mercredi en ville de 9 h à 17 h 30. Fairview et Anjou 9 h 30 à 18 h.

Jouli et vend. en ville de 9 h à 21 h. Fairview et Anjou: 9 h 30 à 21 h. Les 3 magasins ouverts samedi de 9 h à 17 h.

Service téléphonique ouvert

Du lundi au mercredi: 8 h 30 à 18 h. Jeudi et vendredi: 8 h 30 à 21 h. Samedi: 8 h 30 à 17 h.

COMPOSEZ: 842-7221



MAINTENANT OUVERT

PAYS DES JOUETS

Choix de 10 jouets favoris — Un seul bas prix

88¢

Commandes postales et
téléphoniques exécutées
sur commande de 1.88 et plus

842-7221



1 Poupée et biberon

Poupée vinyle, joints articulés, cheveux Saran. Elle boit et mouille sa couche. Robe imprimée.

Ch. 88¢



2 Parapluie et sac

Parapluie à baleines métal, poignée en bois, recouvrement vinyle. Diam. 20 po. Fourre-tout assorti motif marguerite.

Ens. 88¢



Nouvelle poupée vinyle "Junior Miss" et ses ensembles haute mode

7. Élégante poupée "grande fillette" d'une hauteur de 9 1/2 pouces. Membres articulés permettant de lui mettre ou de lui enlever ses vêtements facilement. Cheveux Saran. Avec élégante toilette.

Ens. 88¢

Choix de 6 ensembles pour "Junior Miss"

- 8. Ens. pantalon
- 9. Ens. pour le tréneau
- 10. Ens. manteau et chapeau
- 11. Robe haute mode
- 12. Ensemble de ski
- 13. Ens. manteau fourrure

Ch. 88¢

Rayon 759 au cinquième

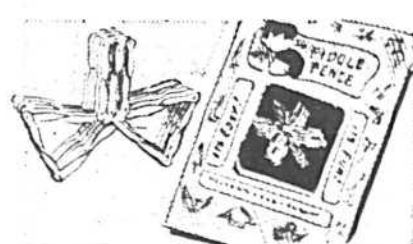


3 Lanterne miniature

Fonctionne par 1 pile "D" (non incluse). Solide construction métal.

Ch. 88¢

Pile 2 pour 29¢ de plus



4 Jeu "Fiddle Fence"

De Marx. Pièces en plastique qui s'enchâssent pour former des dessins de tous genres. Un vrai casse-tête.

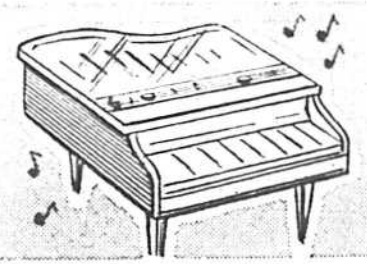
Ch. 88¢



5 Toupie en métal

Toupie 9 1/2 x 6 1/2 po. avec base et poignée en bois. Jolies décorations. Boîte musicale 2" haut.

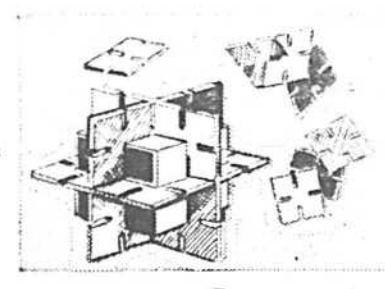
Ens. 88¢



6 Piano transparent

Voyez comment vous obtenez le son! Modèle à queue, sur 3 pieds. Clavier de 8 touches.

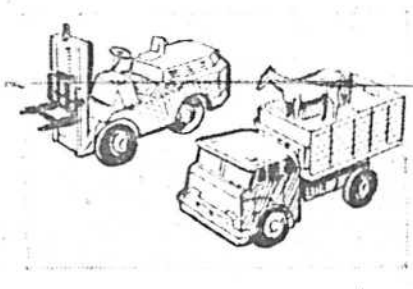
Ch. 88¢



14 Jeu de construction

Ensemble de 32 pièces en plastique incolore, incassable. Avec encoches sur les 4 côtés. 4 coloris.

Ens. 88¢

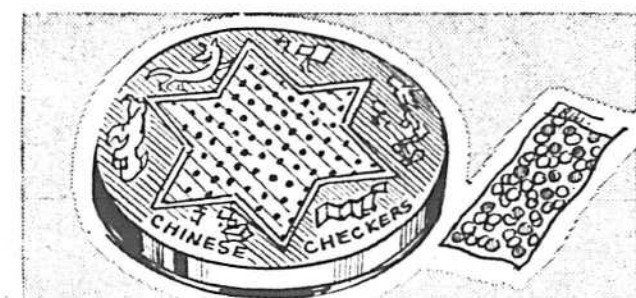


15 Camion plastique

Modèle fonctionnant par 1 pile "Pantale" (non incluse). Modèle avec treuil de chargement. Approx. 6 po. long.

2 pour 88¢

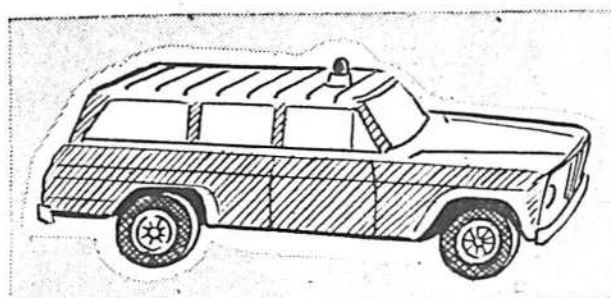
D'AUTRES MERVEILLEUSES ÉTRENNES À VOTRE CHOIX 1.88 à 6.88



16 Jeu "Chinese Checkers"

Un jeu qui intéresse jeunes et vieux. Plateau rond en métal lithographié. Complet avec billes en verre. Dans boîte attrayante.

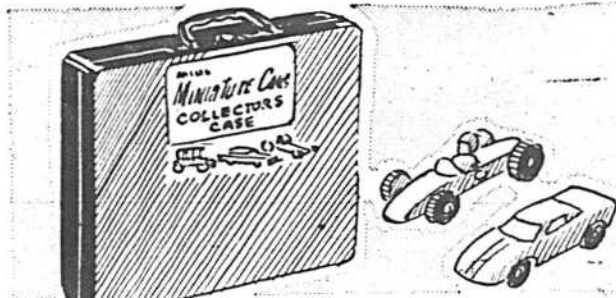
Ch. 1.88



17 Camion pompier Tonka

Un camion solide, entièrement construit en acier par Tonka, un manufacturier canadien. Roues qui ne marquent pas. Approx. 6 po. long.

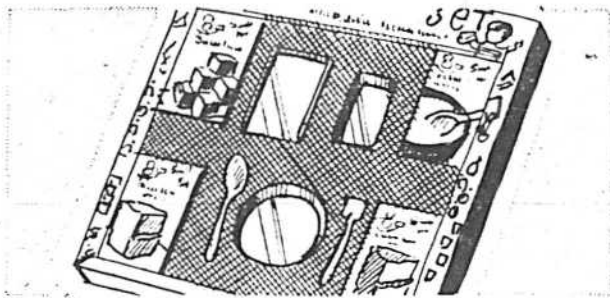
Ch. 1.88



18 Etui vinyle pour autos

Etui solide pouvant contenir 18 autos miniatures. Poignée moulée, fermeture à bouton-pression. Complet avec 1 auto en métal moulé.

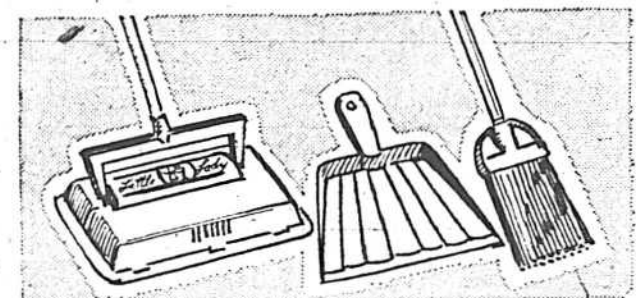
Ens. 1.88



19 Ens. mélanges gâteaux

Pour la cuisinière en herbe. L'ensemble se compose de 4 paquets de mélanges à gâteaux, 3 moules métal, cuillère et spatule.

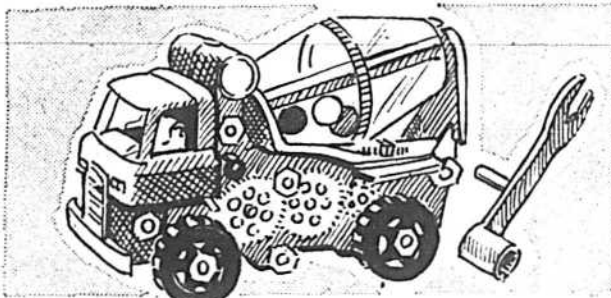
Ens. 1.88



20 Ens. "Petite Ménagère"

Votre fillette sera ravie de recevoir cet ensemble se composant d'un balai, porte-poussière et balai-tapis. Plastique robuste. Manches 18" long.

Ens. 3 pces 1.88



21 Bétonnière escamotable

Jouet qui développera l'initiative de votre enfant, de 5 à 9 ans. Boulons et écrous plastique de toute sécurité. Moteur et clé. Par la compagnie "Child Guidance".

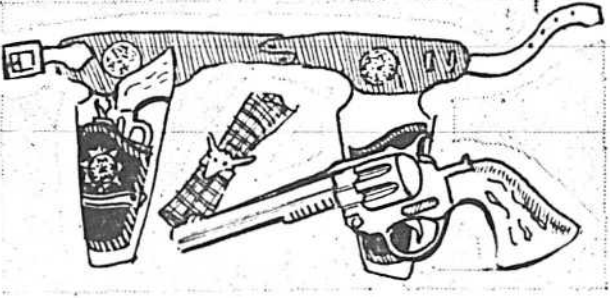
3.88



22 Jeu construction Lego

Fameux blocs "Lego" pour enfants d'âge préscolaire. 24 très gros blocs pour le constructeur en herbe. Dans boîte aux couleurs brillantes.

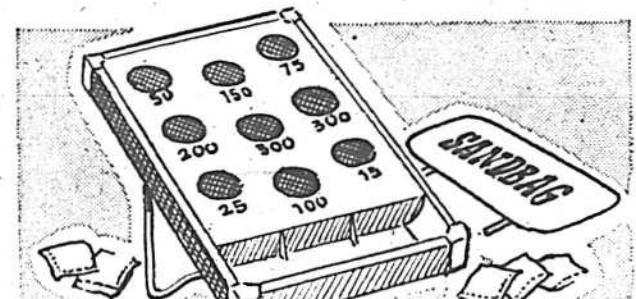
Ens. 4.88



23 Ens. pistolets/étuis

Genre "Western" préféré des jeunes cowboys. Etuis jumelés en cuir et 2 pistolets qui font feu par pétaards. Avec foulard et pince. Dans boîte-cadeau.

Ens. 3.88

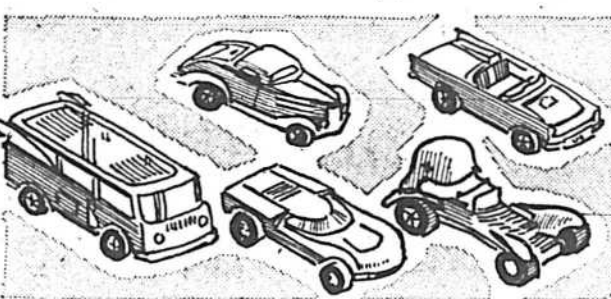


24 Jeu "sacs de sable"

Des heures de plaisir pour jeunes et vieux. Cible en métal aux couleurs brillantes. Trous de 15 à 500 points pour recevoir sacs de sables. 5 sacs de sable.

4.88 Ens.

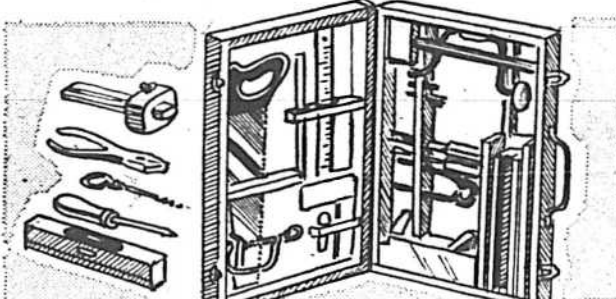
Rayon 759, au cinquième



25 "Hot Wheels" Mattel

Tels qu'annoncés à la télévision. Des autos de course "Hot Wheels" en métal moulé, garniture plastique.

Ensemble de 5 autos pour 4.88



26 Jeu outils bois/métal

De Pologne. Rien de plus intéressant pour le menuisier en herbe. Jeu de 22 outils pouvant être employés dans bois mou. Dans coffret.

Ens. 5.88



27 Laboratoire "junior"

La chimie devient un jeu d'enfant avec cet ensemble exclusif à Simpsons. 12 produits chimiques et accessoires pour expériences. Inoffensif. Instructions bilingues.

Ens. 6.88



Commandes postales
téléphoniques exécutées 842-7121

C'EST SIMPSONS... ET D'AUTRES BONNS ACHATS À L'ENDOS DE CETTE PAGE

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi et mercredi en ville de 9 h à 17 h 30.

Les 3 magasins ouverts samedi de 9 h à 17 h. Jeudi et vendredi en ville: de 9 h à 21 h.

Service téléphonique ouvert

De lundi au mercredi: 8 h 30 à 18 h. Jeudi et vendredi: 8 h 30 à 21 h. Samedi: 8 h 30 à 17 h.

COMPOSEZ: 842-7221